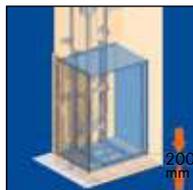


Elévateurs et ascenseurs



**Monte-charge DICTATOR
DHM 500
selon Directive machines**

**à partir de la page
01.003.00**



**Ascenseur DICTATOR DHE
selon la norme EN 81-2**

**à partir de la page
01.009.00**



Système du puits DICTATOR

**à partir de la page
01.013.00**



**Accessoires DICTATOR
pour portes BATTANTES
d'ascenseur**

**à partir de la page
01.019.00**



**Accessoires DICTATOR
pour portes COULISSANTES
d'ascenseur**

**à partir de la page
01.045.00**



**Accessoires DICTATOR
additionnels**

**à partir de la page
01.051.00**

Notes:

Actualisé en 03/2019

Ascenseur (monte-charge) DICTATOR DHM 500

L'ascenseur selon Directive Machines 2006/42/CE

La mobilité est une des bases de la vie moderne. Le système d'ascenseur DICTATOR DHM 500 est la solution idéale à installer (aussi de rattrapage) dans des maisons particulières afin de

- faciliter la vie quotidienne
- vivre dans sa propre maison malgré un handicap.

Le DHM 500 a été testé et approuvé par le TÜV Rheinland/Allemagne selon la Directive Machines 2006/42/CE, basé sur les exigences de l'EN 81-41.

L'ascenseur est - comme beaucoup de produits DICTATOR - **conçu et produit sur mesure**. Cela permet souvent de réaliser un ascenseur même dans des situations d'emplacement les plus défavorables. En plus il ne faut pour la fosse que 80 mm au minimum et l'espace dans l'étage supérieur de 2500 mm peut être réduit à 2300 mm dans quelques circonstances.

Le DICTATOR DHM 500 peut s'installer dans une gaine existante ou bien être livré avec le système de gaine en acier DICTATOR.



Données techniques

Charge	maxi 500 kg
Dimensions de la cabine	maxi 2 m ²
Vitesse	maxi 0,15 m/sec.
Course	maxi 14 m
Fosse/Espace à l'étage le plus haut	mini 80 mm/env. 2500 mm (mini env.2300 mm)
Branchement électrique	400 VCA/2,2 kW (standard), 230 VCA (surplus)
Type d'ascenseur	hydraulique avec entraînement par câble mouflé 2:1
Commande	dépend de l'équipement, voir la page suivante



I. Donnés techniques / Caractéristiques

Caractéristiques

Un ascenseur selon Directive Machines est soumis à quelques restrictions comparé à un ascenseur selon Directive Ascenseurs, mais il offre aussi des avantages essentiels.

Opération

Un ascenseur "Homelift" est toujours conçu pour un groupe restreint d'utilisateurs. Seulement des personnes instruites dans l'opération ont le droit de l'utiliser. C'est pourquoi qu'il est normalement équipé d'interrupteurs à clé, afin que seulement des personnes avec un clé puissent se servir de l'ascenseur. En cas du modèle standard sans porte de cabine, il faut appuyer sur le bouton de l'étage désiré pendant tout le trajet. Quand la cabine arrive à l'étage, l'ascenseur s'arrête de lui-même. Quand on lâche le bouton pendant le trajet, l'ascenseur s'arrête. Cela sert à la sécurité des personnes transportées. Pour appeler l'ascenseur de dehors, il ne faut que pousser le bouton brèvement.

Quand la cabine est fournie d'une(de) **porte(s) cabine l'opération à impulsion**, c.-à-d. pousser seulement une fois le bouton de l'étage désiré, est possible aussi dans la cabine.

Vitesse

La vitesse maximale licite pour un Homelift est 0,15 m/s. Cette vitesse relativement lente permet par ex. de renoncer à des portes cabine. C'est un grand avantage quand il n'y a pas beaucoup de place.

Cabine

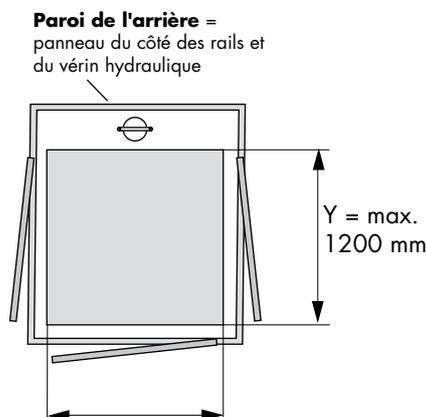
La cabine du Homelift DHM 500 est fabriquée sur mesure. La dimension n'est pas réglementée strictement comme avec un ascenseur selon EN 81-2, mais elle est adaptée à la place disponible. Elle peut être produite avec accès d'un côté, accès des deux côtés opposés, accès de deux côtés juxtaposés et de trois côtés. Cela permet de prendre en compte d'une manière optimale la situation architectonique, espesialement en cas de rattrapage.

Les accès ouverts de la cabine sont protégés par un réseau de lumière de la catégorie II. Le moment ils sont activés parce que quelqu'un entre dans leur plage de saisie, le voyage est tout de suite interrompu. A part des accès ouverts, la cabine du DHM 500 est fermée, c.-à-d. elle a des parois hautes et un plafond.

Exigences à la fosse et à l'espace dans l'étage supérieur (dimensions en bas)

Un autre avantage du DHM 500, à côté des cabines sur mesure, est l'exigence minimum aux dimensions de la fosse et à l'espace à l'étage le plus haut (à partir du bord supérieur du plancher).

Dimensions



1. Cabine

- Surface de base

En général les dimensions de la cabine dépendent des exigences des clients - en tenant en compte les directives et les possibilités techniques. Mais la cote Y (ver le croquis à côté) ne peut pas être plus grande que 1200 mm.

- Hauteur de la cabine

Standard	env. 2035 mm ou bien env. 2085 mm
Minimum	1900 mm (seulement admissible dans le secteur privé ou si les données ne permettent pas une autre solution.)

2. Gaine

- Fosse de gaine

mini 80 mm (en cas de dimensions et poids standard) ;
recommandé 200 mm (toujours nécessaire, si la cabine est
grande et/ou lourde, p. ex. avec paroi en verre.)

- Tête de gaine

2500 mm
Peut-être possible de la réduire jusqu'à env. 2300 mm.

3. Portes de gaine battantes

Largeurs standards	500, 550, 600, 650, 700, 750, 800, 850, 900 mm
Hauteur intérieure	2000 mm (standard) ; 1900, 2100 mm

4. Portes coulissantes automatiques pour portes de gaine et de cabine (optional)

Largeurs standards	700, 800, 900 mm
--------------------	------------------

II. Equipement / Eléments de livraison

Equipement de la cabine



<i>Miroir :</i>	Standard (mi-hauteur de la cabine) sur un paroi
<i>Parois :</i>	Habillés de mélamine ; contre supplément : vitrés ou en inox
<i>Plancher :</i>	Linoléum antidérapant
	Sur demande aussi préparé pour un plancher à procurer sur les lieux Socle de lambris en inox
<i>Tableau de commande :</i>	Clavier horizontal en inox à touches (Ø 30 mm)
	dans le parois du côté des rails ; (une touche par étage, bouton d'alarme, bouton Stop, interrupteur à clé)
<i>Eclairage de la cabine :</i>	Tubes fluorescents ou lampes à LED dans le plafond de la cabine (blanc, noir ou en inox/moyennant supplément)
	L'éclairage s'allume automatiquement dès l'ouverture de la porte de gaine et reste allumé aussi longtemps que l'ascenseur est en fonction. Après il s'éteindra automatiquement après un temps réglable entre 8 et 30 sec. En cas de panne de courant, il y a un éclairage de secours automatique.
<i>Main courante :</i>	contre supplément de prix : chromée ou en inox.
	Exécutions spéciales sur demande

Eléments de livraison

1) Equipement de base ascenseur DHM 500

Cabine avec parois et plafond, équipement intérieur : cf. ci-dessus, téléphone (l'arrivée à charge du client)

Rails pré-assemblés aux traverses (longueur standard des rails 2,50 m),
Cylindre hydraulique avec clapet d'arrêt automatique, agrégat hydraulique avec bloc de vannes, robinet d'arrêt, manomètre, pompe à main, descente de secours, 4 m de tuyau hydraulique

Commande inclue la boîte de distribution sur le toit de la cabine avec bouton d'arrêt d'urgence, came(s) mobile(s), câble ruban, harnais de câbles pour l'électrique de la gaine, commutateur d'étage, aimants, interrupteur shunt, bouton Reset, batterie d'alimentation de secours pour la descente de secours, alarme et éclairage de secours

Portes de gaine en version standard : la première couche appliquée, avec amortisseur de porte DICTATOR, ressort de fermeture, poignée, insert étroit de verre à fil de fer, tableau de commande dans l'encadrement de porte, déverrouillage d'urgence avec contact de sécurité additionnel, verrouillage et contacteur de porte

Composants de sécurité :

- Réseau optique de sécurité de la catégorie II selon EN dans toutes les ouvertures de la cabine
- Parachute mécanique aux deux rails
- Dispositif d'essai intégré pour le parachute
- Clapet d'arrêt automatique
- Dispositif pour la descente de secours, pompe à main
- Eclairage de secours automatique dans la cabine
- Sirène d'alarme et téléphone
- Support de sécurité dans la fosse avec dispositif pour le déplier et replier de dehors de la gaine, contact de sécurité intégré

2) Equipement additionnel

Armoire pour l'agrégat hydraulique et la commande

(s'il n'y a pas sur place une salle des machines à fermer à clé)

Interphone, si la salle/armoire des machines n'est pas à portée de voix

Portes de gaine spéciales (voir la page suivante)

Motorisation électrique pour les portes de gaine

Portes de la cabine, équipements spéciaux pour la cabine

III. Portes de gaine - système de gaine DICTATOR

Portes de gaine

Les portes de gaine standard du DHM 500 sont des portes battantes. Nous fournissons les **dimensions** suivantes :

Largeur : 500, 550, 600, 650, 700, 750, 800, 850, 900 mm
(autres dimensions sur demande)

Hauteur : 2000 mm (standard)
1900 ou 2100 mm sur demande

Éléments de livraison (standard) :

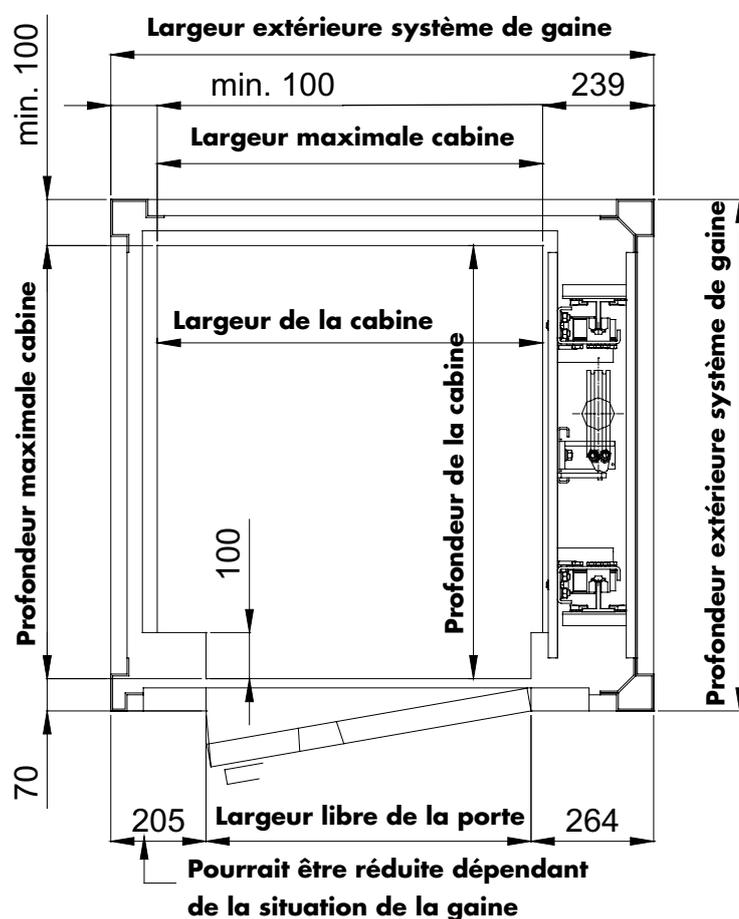
- Porte battante sémi-automatique imprimé avec ressort de fermeture et ferme-porte Standard
- Verrouillage électromécanique avec déblocage d'urgence
- Insert de verre à fil de fer et poignée
- Tableau de commande à l'encadrement de porte avec bouton d'alarme et interrupteur à clé

Contre un supplément nous fournissons les portes avec grandes fenêtres (chez une porte large de 900 mm : vitre de 575 x 1299 mm), revêtue en époxy et pour l'usage à l'extérieur galvanisée à chaud et revêtue en époxy. On peut munir les portes aussi d'une serrure (poignée à tourner à l'intérieur), afin que personne non autorisée n'y puisse entrer.

En option on peut installer comme portes de gaine des **portes coulissantes automatiques** ou dans la cabine des **portes pliantes**.



Système de gaine DICTATOR



Le système de gaine DICTATOR **certifié selon EN 1090** offre beaucoup d'avantages cruciaux grâce à sa structure modulaire, ses composants à visser et sa conception flexible. La production du système de gaine DICTATOR est particularisée. A cause de cela il n'y a pas des dimensions fixes et celles du croquis ne sont qu'à titre indicatif. Toute fois le croquis aide à déterminer approximativement l'encombrement de la gaine avec la largeur de la cabine donnée ou respectivement la largeur possible de la cabine avec les dimensions de la gaine données. Si vous avez des exigences compliquées, veuillez contacter notre service technique.

Vous trouverez des informations plus détaillées à partir de la page 01.013.00.

Dimensions minimum du système standard avec le système hydraulique positionné latéralement :

La *largeur minimum* résulte de la largeur désirée de la cabine ou de la largeur nécessaire de la porte, voir croquis.

La *profondeur minimum* du système de gaine standard est 1110 mm et résulte de la largeur du système de rails. Selon la situation de la porte ou de la gaine, cette dimension pourrait être réduite.

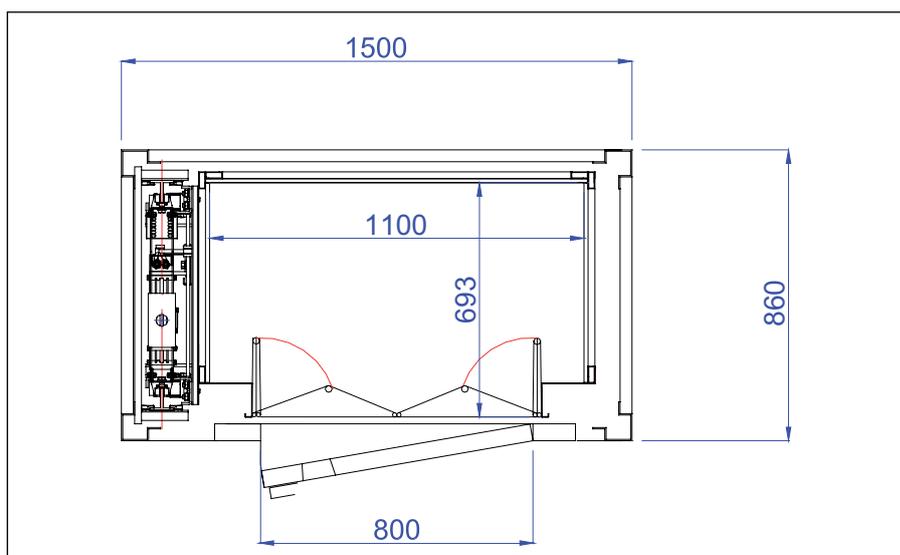
Sur demande, il y a des constructions spéciales avec des dimensions plus petites. Volontiers nous vous conseillerons.

IV. Ascenseurs DHM 500 réalisés - Exemples

Ascenseur DHM 500 dans une cage d'escalier très étroite - avec porte pliante

La cage de l'escalier a été complétée par un DHM 500 avec système de gaine DICTATOR particulier.

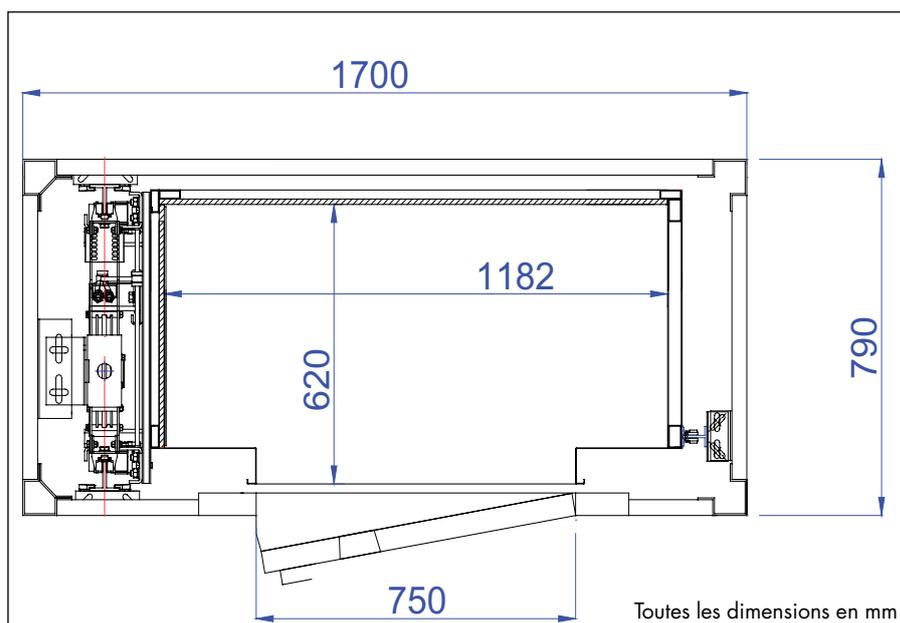
Malgré l'espace très étroit le client a aussi obtenu la porte de cabine désirée. Cela facilite au client de manoeuvrer la cabine à impulsion, c.-à-d. il ne faut qu'appuyer brièvement sur le bouton de l'étage désiré - au lieu de l'opération à pression maintenue standard (il faut appuyer sur le bouton jusqu'on arrive à l'étage).



Ascenseur DHM 500 dans une cage d'escalier extrêmement étroite avec des parois vitrés

Malgré la profondeur extrêmement petite de cette cage d'escalier (860 mm !) le client voulait une cabine vitrée. On s'est servi du système de gaine DICTATOR, aussi vitré, pour conserver la cage d'escalier « ouverte » et aussi claire que possible.

Pour obtenir la stabilité nécessaire on s'est servi pour cet ascenseur d'un troisième rail de guidage.

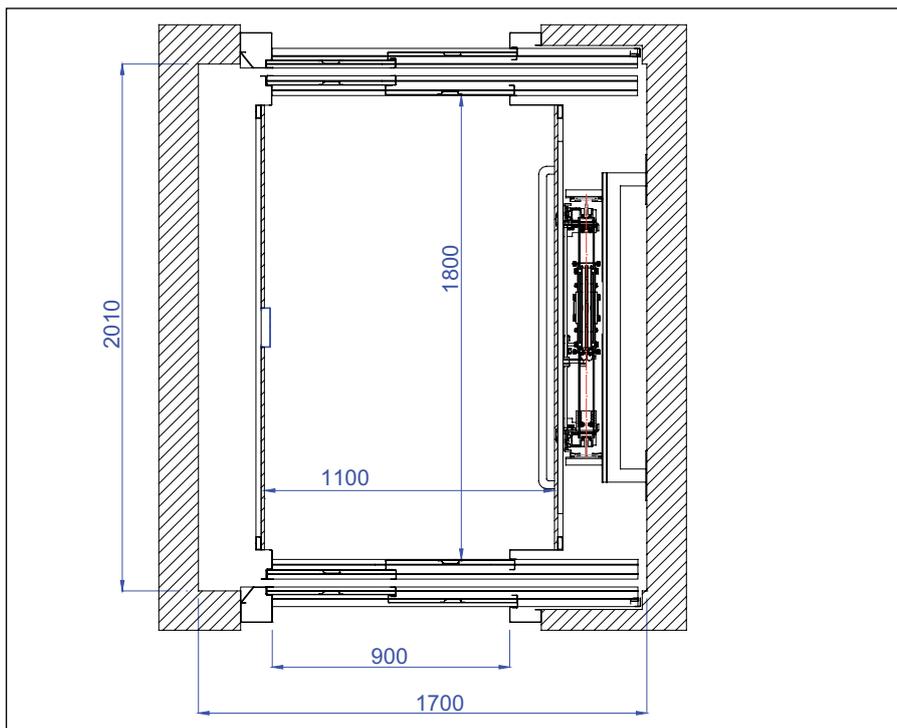


IV. Ascenseurs DHM 500 réalisés - Cont. Exemples

Homelift DHM 500 avec surface de base de 2 m² et charge admis- sible de 500 kg

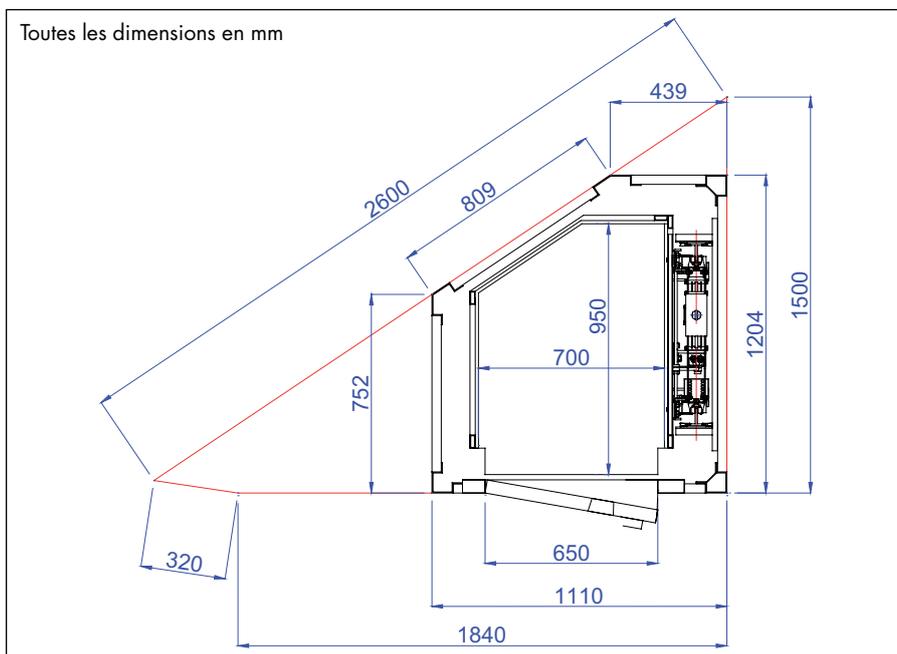
Grâce à la robustesse de la construction et la grande stabilité du cadre porteur l'ascenseur DHM 500 est approuvé pour des charges admissibles jusqu'à 500 kg et une surface de base de la cabine jusqu'à 2 m².

Cet ascenseur est aussi fourni de portes automatiques pour achever le meilleur confort d'opération.



Homelift DHM 500 dans une cage d'escalier triangulaire

Cet exemple montre très bien la flexibilité extrême de l'ascenseur DICTATOR DHM 500 et du système de gaine. Pour pouvoir réaliser dans cette cage d'escalier triangulaire une cabine d'une surface de base suffisante, le système de gaine et la cabine ont été désignés et construits en forme pentagonale.



Ascenseur DICTATOR DHE avec fosse de 200 et "tête" de 2700 mm

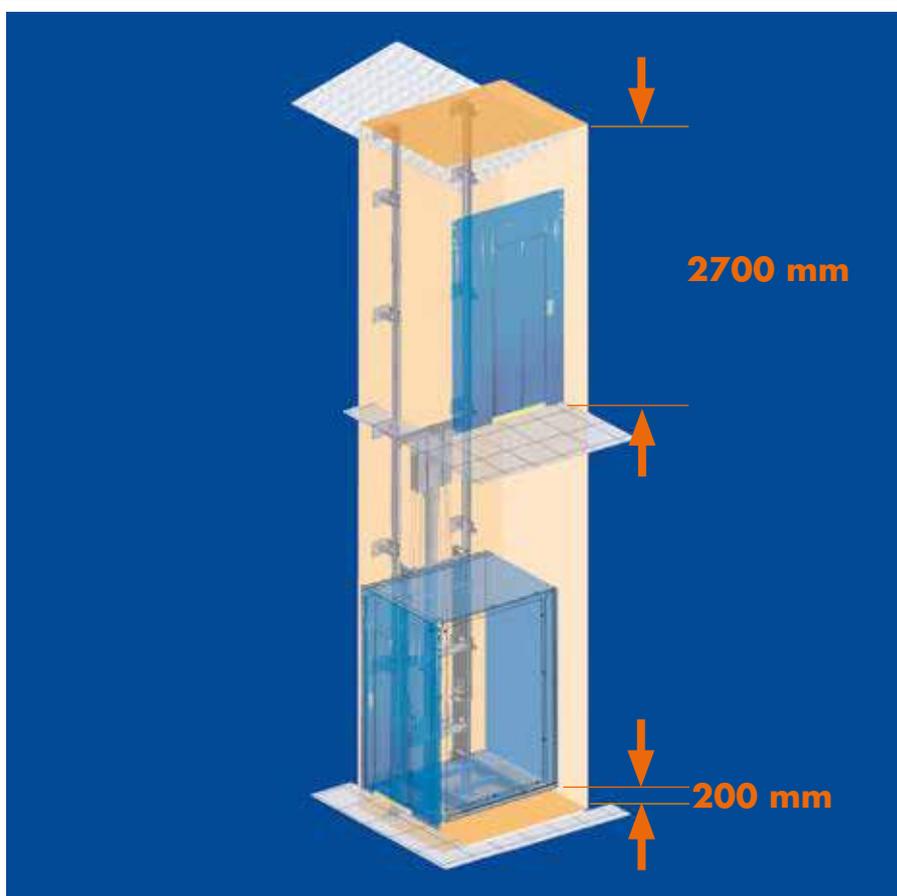
La conception de bâtiments sans barrière devient de plus en plus importante. Malheureusement la place disponible au-dessous et au-dessus de l'ascenseur souvent ne suffit pas pour l'installation d'un ascenseur « normal ».

Pour ces cas-là DICTATOR offre outre l'ascenseur DHM 500 l'**ascenseur DHE** selon la directive 2014/33/EU.

Ses **avantages principaux** sont :

- fosse de 200 mm
- hauteur nécessaire à l'étage le plus haut : 2700 mm
- 2 accès possibles, soit en opposition ou en diagonale
- encombrement minimal
- fabrication spéciale, c.-à-d. utilisation optimale de la place disponible
- salle des machines ne pas nécessaire (agrégat de moteur et commande dans une armoire à clé approuvée)

Le système de gaine DICTATOR est le complément idéal s'il n'y a pas encore de gaine sur place.



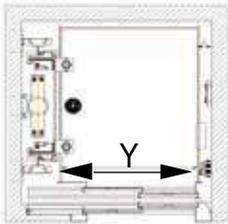
Données techniques

Charge maxi / nombre de personnes	225, 300, 450, 600 kg / 3, 4, 6, 8
Vitesse	maxi 0,62 m/sec.
Course maxi	20 m
Fosse / Hauteur à l'étage le plus haut	200 mm / 2700 mm
Dimensions	fabrication spéciale
Accès possibles	2, en opposition ou en diagonale
Branchement électrique	230/400 VCA / 50 Hz
Type d'ascenseur	hydraulique, passément du câble 2:1



I. Données techniques

L'ascenseur DICTATOR DHE est la solution idéale pour les cas d'application complexes. Ses avantages principaux sont la fosse minimale, la hauteur faible à l'étage le plus haut, des accès variables auprès de tous les modèles et surtout **la conception et fabrication spéciale** (pas de dimensions standard).

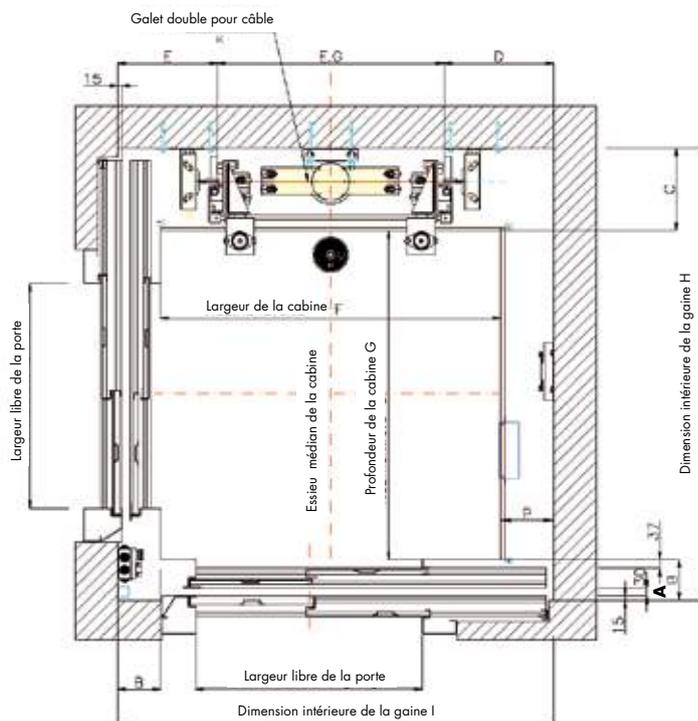
	DHE 225	DHE 300	DHE 450	DHE 600
Capacité de charge	225 kg	300 kg	450 kg	600 kg
Nombre de personnes	3	4	6	8
Surface de base mini	0,60 m ²	0,79 m ²	1,17 m ²	1,45 m ²
Surface de base maxi	0,70 m ²	0,90 m ²	1,30 m ²	1,60 m ²
Fosse	200 mm			
Hauteur à l'étage le plus haut	2700 mm			
Course	maxi 20 m			
Nombre d'arrêts	depend de la course, distance mini env 90 cm			
Dimensions de la cabine	fabrication sur mesure			
	hauteur libre 2000 mm			
	dimension Y (voir croquis) maxi 1200 mm			
				
Nombre d'accès	maxi 2 (en opposition ou en diagonale)			
Portes de la cabine	portes automatiques			
Largeur de la porte (mm)	dépend de la cabine : 600, 700, 800, 900, 1000			
Portes de la gaine	portes automatiques			
Vitesse	0,62 m/sec.			
Salle des machines	armoire approuvée			
Branchement électrique	230/400 VCA / 50 Hz			
Puissance nominale du moteur	9,6	11,8	11,8	14,7 kW
Exactitude d'arrêt	+/- 5 mm			
Parachute à prise instantanée	blocage			
	clapet d'arrêt automatique			
Commande	universelle ou sélective			
Tablier	tablier pliant avec 1 accès			
	tablier pliant et tablier de levage avec 2 accès			

II. Equipement de la cabine

Equipement de la cabine - standard

<i>Paroi</i>	Revêtement à panneaux laminés (7 versions différentes) Optionnel : acier inoxydable et verre Le paroi devant l'hydraulique est à enlever en deux parties.
<i>Miroir</i>	Un paroi de la cabine dispose d'un miroir à demi-hauteur de la cabine (standard)
<i>Plafond</i>	Tôle perforée blanche ou noire, optionnel acier inoxydable, avec illumination intégrée
<i>Sol</i>	Linoléum antipatinage ou préparé pour carrelé
<i>Tableau de commande</i>	Tableau vertical avec des boutons tout en acier inoxydable (avec inscription en braille) et écran
<i>Main courante</i>	Option : main courante ronde nickelée ou en acier inoxydable
<i>Enjoliveurs</i>	du sol, des portes et des linteaux des portes en acier inoxydable
<i>Portes de la cabine</i>	Porte coulissante télescopique sur demande : ouvrant centralement
<i>Portes de gaine</i>	Porte coulissante télescopique imprimée, tableau en acier inoxydable avec bouton à appeler et voyant lumineux

Dimensions - exemple



L'ascenseur DICTATOR DHE est toujours une construction spéciale, c.-à-d. qu'il est parfaitement adapté à la place disponible. C'est pourquoi il n'existe pas un tableau avec des dimensions standard. Les dimensions sont plutôt déterminées par la capacité de charge souhaitée, le nombre et la position des accès, le genre et la largeur des portes. Le croquis à côté montre un ascenseur DHE avec l'accès en diagonal. Les dimensions minimum pour les types DHE 300, DHE 450 et DHE 600 sont marquées dans la table suivante. En tous cas, cote G ne doit jamais être plus grand que 1200 mm.

Type	Dimensions minimum						
	EG	A	B	C	D	E	mm
DHE 300	650	75	157	335	140	290	
DHE 450	800	75	157	335	145	300	
DHE 600	800	75	157	370	145	300	

Type	Dimensions minimum					max.
	FxG(m ²)	H	I	K	P	
DHE 300	0,79	1400	1400	320	100	0,9
DHE 450	1,17	1550	1550	400	100	1,3
DHE 600	1,45	1550	1550	400	100	1,6

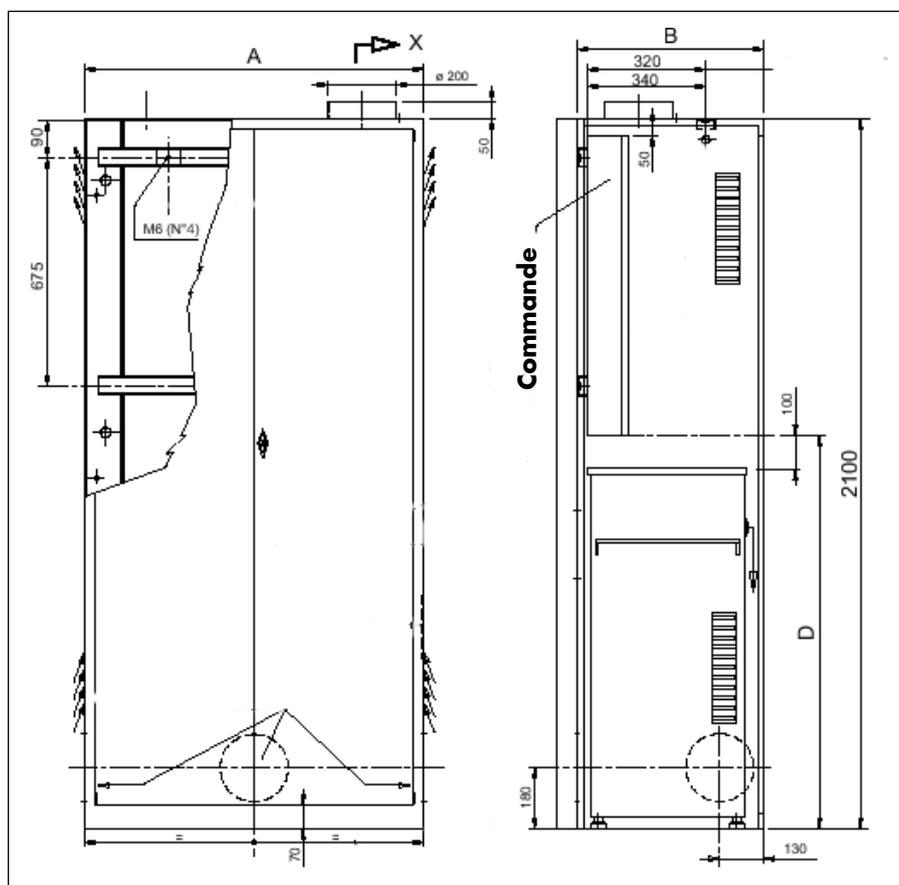
III. Hydraulique / Eléments de livraison

Armoire pour l'agrégat hydraulique et la commande

L'ascenseur DICTATOR DHE n'a pas besoin d'une salle des machines séparée. L'agrégat hydraulique et la commande s'installent dans une armoire approuvée.

La taille de cet armoire dépend du modèle de l'ascenseur.

Dimensions (B x T x H)	DHE 225 et DHE 300	950 x 400 x 2100 mm
	DHE 450 und DHE 600	1030 x 620 x 2100 mm
Porte d'accès	à deux battants	
Présentation	vernier, RAL 7035	



Eléments de livraison - Standard

Cabine avec des portes de cabine et de gaine (voir la page précédente)

Agrégat hydraulique complet avec 4 m de tube hydraulique

Rails avec fixations

Commande

Electrique de la gaine avec câble plat

Systeme de gaine DICTATOR

**Le systeme de gaine modulaire pour le rattrapage
Approuve selon EN 1090**

Un ascenseur devient de plus en plus important pour la vie quotidienne, non seulement dans les b^atiments neufs mais aussi lors d'une modernisation.

En tous cas o^u on ne peut pas r^ealiser une gaine en b^eton, soit ^a cause de l'architecture soit ^a cause de la place, le **systeme de gaine** DICTATOR pr^esente la solution id^eale.

Suivant le R^eglement Produit de Construction 305/2011/EU il faut maintenant installer que des systemes de gaine qui ont ^ete **approuv^es** selon l'EN 1090 et dont la fabrication est soumise ^a un contr^ole constant. Le systeme de gaine DICTATOR satisfait ^a ces conditions.

Plus d'**avantages principaux** :

- autoportant
- installation facile sans crasse : tous les ^elements sont ^a visser, pas de soudage
- modulaire, s'adapte ^a n'importe quel endroit
- offre des possibilit^es de conception vari^ees
- montage ^a l'int^erieur ou ^a l'ext^erieur
- installation ult^erieure sans de problemes
- pr^efabriqu^e pour le type d'ascenseur pr^evu (fixation des rails, salle des machines en haut etc.)
- installation compl^ete de l'int^erieur



Donn^ees techniques



Certifi^e selon l'EN 1090 conform^ement
^a la directive relative aux produits de
construction 305/2011/EU

Charge utile d'ascenseur	maxi 600 kg avec suspension comme sac ^a dos maxi 750 kg avec des rails aux deux c^ot^es
Types d'ascenseurs	de tous les fabricants, hydrauliques, ^electricques
Dimensions int^erieures maxi	1950 x 1950 mm
Hauteur maxi de la gaine	26 m
Pr^esentations	rev^etu en polyester pour l'usage ^a l'ext^erieur : aussi galvanis^e ^a chaud
Certificat de conformit^e	0035-CPR-1090-1.00963.TÜVRh.2014.001

Composants

Composants

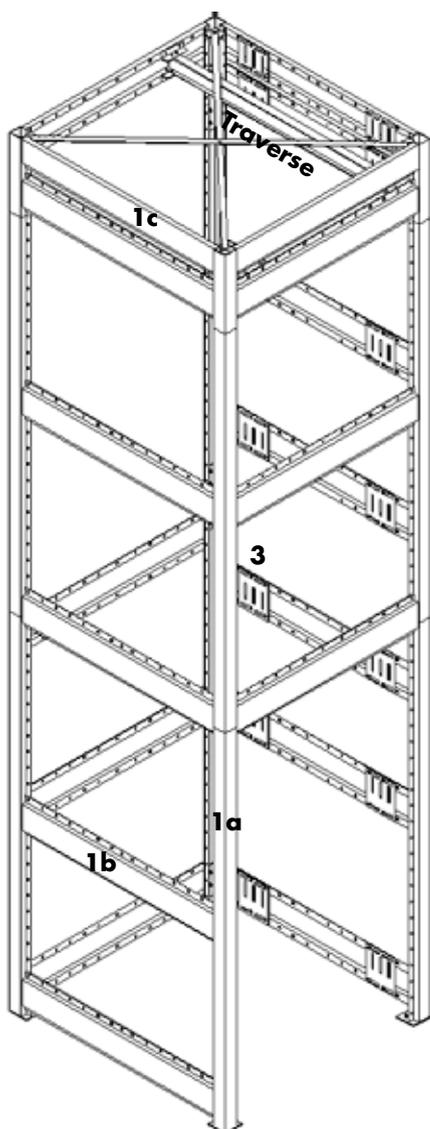
Le système de gaine **DICTIONATOR** se compose d'éléments différents. Le système est adapté aux exigences individuelles en combinant ces éléments standard. Cela permet une production économique et bon marché sans amoindrir les possibilités de conception individuelle. Les composants essentiels sont (voir aussi ill. 1, 2 et 3) :

1) Éléments de construction sustentateurs

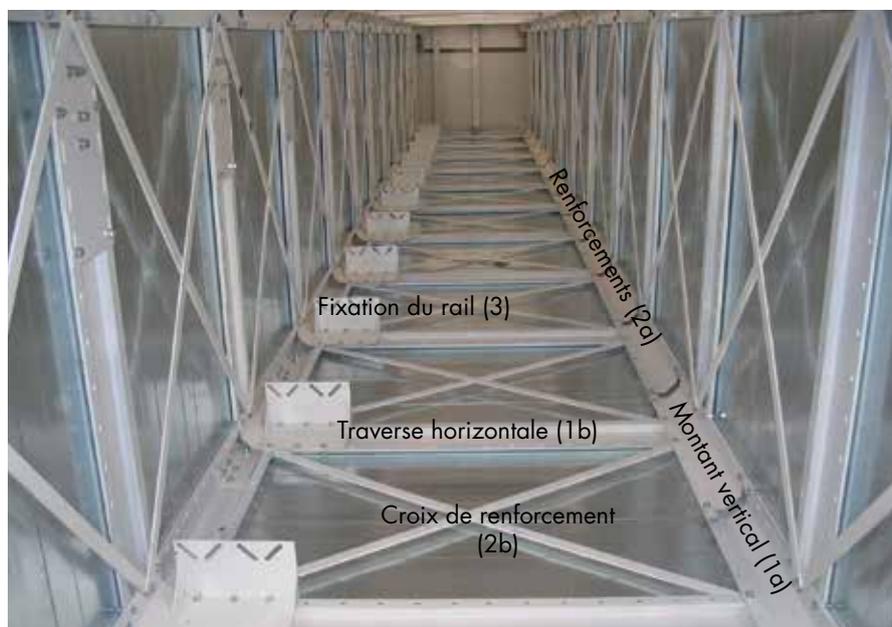
- a) Montants verticaux
 - Standard 80 x 80 mm
(Pour les montants verticaux des côtés où sont montés les rails, il faut toujours utiliser le profil standard 80 x 80 mm.)
 - Pour les côtés en face on peut aussi utiliser le profil 80 x 35 mm ;
Profils spéciaux sur demande
- b) Traverses horizontales
- c) Arrêt supérieur avec traverse pour le montage et la maintenance

2) Renforcements (dépendant de l'ascenseur installé)

- a) Renforcements des montants verticaux
- b) Croix de renforcement entre les traverses horizontales
(dépendent de la largeur de la gaine, des matériaux du revêtement et de la charge utile)



Ill. 1 : Éléments sustentateurs du système de gaine



Ill. 2 : Éléments du système de gaine **DICTIONATOR**

3) Fixation des rails

Réalisé avec cornières et plaques selon le type d'ascenseur et des rails, préfabriqué à visser au système de gaine. Normalement ils se produisent d'une manière que le producteur de l'ascenseur peut utiliser les consoles courantes pour la fixation des rails. Des trous oblongs facilitent l'ajustement.

Composants - continuation



Ill. 3 a/b : Exemples de plaques de fixation pour les rails des producteurs d'ascenseurs



Ill. 4a : Revêtement de la gaine aux tôles...



Ill. 4b : ... ou aux tôles perforées

4) Revêtements

- a) tôle
- b) tôle perforée
- c) cadre pour verre de sécurité VSG 10 oder 12 (à procurer sur les lieux)
- d) revêtements spéciaux ou préparation pour eux sur demande (A cause de la statique il faut donner le poids et les dimensions.)



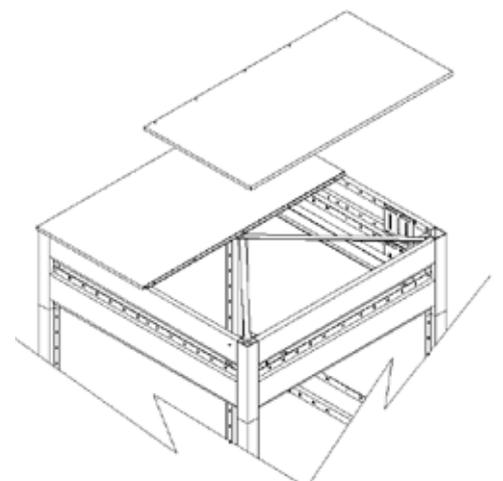
Ill. 4c : Gaine vitrée



Ill. 4d : Revêtement de la gaine aux panneaux sandwich

5) Toit

- Normalement en deux parts,
- a) pour l'intérieur tout droit
 - b) pour l'extérieur un peu incliné



Ill. 5 : Construction du toit

Données techniques**Matériaux utilisés****Bordure supérieure (selon le type d'ascenseur)**

profils U étirés à chaud ou traverses horizontales

Montants verticaux, traverses horizontales, renforcements, fixations des rails

tôle en acier de 4 mm, formé à froid

Revêtements, toit tôle en acier de 1,5 mm

Vis	pour montants verticaux	M 12
	pour traverses horizontaux/tôles	M 10

Surface**à l'intérieur**

peinte à la poudre avec structure
Les couleurs à choisir vous trouverez dans une table de choix envoyée sur demande.

à l'extérieur

zinguée à chaud et additionnellement peinte à la poudre avec structure (couleurs voir ci-dessus)

Force portante / Fixation

Montants verticaux	per montant standard (80 x 80) avec renforcement	2500 kg
---------------------------	--	---------

Traverse horizontale de la bordure supérieure	maxi 1000 kg
--	--------------

Ces données de charge sont valables seulement pour des systèmes de gaine à l'intérieur d'un bâtiment ou des systèmes à l'extérieur adossés **directement** contre le bâtiment.

Il faut au moins fixer deux montants tous les trois mètres. C'est toujours effectué sur le côté d'accès pour assurer le fonctionnement propre des motorisations. (voir ill. 6a/6b).



Ill. 6a



Ill. 6b

Etanchéité, statique, dimensions

Aération / Etanchéité

L'aération du système de gaine se réalise par une tôle perforée au-dessous de la bordure supérieure dont la largeur dépend de la surface de base et de la course.

Le système de gaine, exécution standard avec tôles ou vitré, n'est pas une construction isolée contre l'humidité. A l'extérieur il faut isoler la construction contre la pénétration de l'eau sur les lieux avec de la silicone.

Quand le système doit être imperméable, on utilise que la construction sustentateure (les montants, traverses, cornières, renforcements etc.) sans les revêtements. Ensuite on revête la construction p.ex. avec des panneaux sandwich (voir ill. 4d) ou des cadres en aluminium adaptables remplis de verre. En plus il y a la possibilité d'obturer ultérieurement la gaine avec un mur simple sans fonction sustentateure ou le revêtement en construction à sec avec crépi isolant (voir ill. 7).



Statique

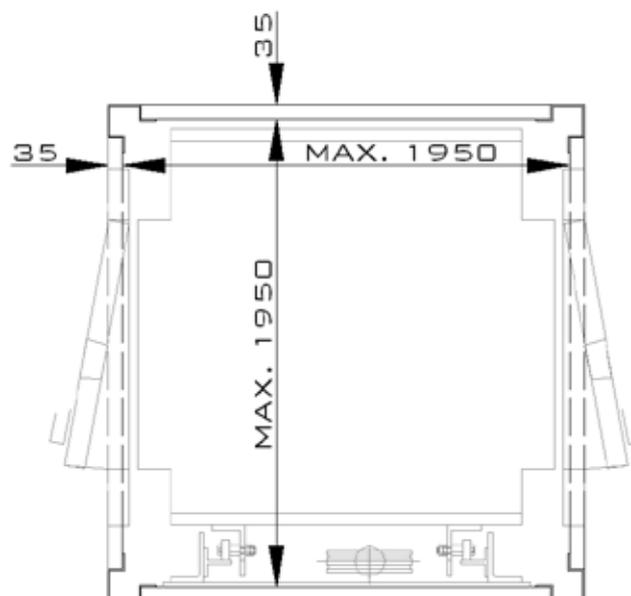
Il y a un calcul statique pour les dimensions maximales du système de gaine (hauteur 26 m et dimensions intérieures 1950 x 1950 mm). Nous le procurons en abrégé sur demande gratuitement.

Quand le système de gaine doit être revêtu sur les lieux, il faut préciser la façon et le poids approximatif en commandant, pour que nous puissions contrôler si tout ça va avec le calcul statique.

Sur demande nous procurons un calcul statique détaillé individuel. Ce calcul individuel est toujours nécessaire quand le système de gaine est construit plus que 1,5 m apart d'un bâtiment, il y a des conditions spéciales de vent ou on utilise des revêtements à poids propre lourd. Ce calcul statique est facturé séparément.

Dimensions

Dimensions intérieures maxi 1950 x 1950 mm



Possibilités de façonner, informations nécessaires

Diversité de façonner

Le système de gaine DICTATOR est **très variable** soit du côté **technique** soit du côté de **l'architecture**.

On peut le **concevoir individuellement** et comme ça adapter optimalement à chaque ascenseur et les lieux.



Données nécessaires

Pour dresser un **offre**, il nous faut les données suivantes :

- plan du complexe avec course
- données de l'ascenseur prévu
- fosse et hauteur à l'étage le plus haut (mesurée du bord supérieur du sol)
- façon souhaité (revêtements, verre, etc.)
- construction à l'intérieur ou à l'extérieur

En **cas de commande** en plus :

- plan d'ensemble sûr avec coupe d'hauteur et toutes les dimensions nécessaires
- croquis détaillé des fixations des rails
- croquis détaillé des portes d'étage
- coupe d'hauteur détaillé du côté d'accès

Quand le système de gaine s'utilise en combinaison avec nos ascenseurs DICTATOR DHM 500 ou DHE, il nous faut que des informations concernant la façon souhaitée.

Amortisseurs de portes d'ascenseur Standard

Les amortisseurs de porte DICTATOR Standard originaux se distinguent par sa qualité très bonne et son fonctionnement fiable. La gamme d'amortisseurs DICTATOR comprend à peu près 30 modèles - et toujours est complétée par de nouveaux modèles particularisés. Les types présentés aux pages suivantes sont ceux utilisés le plus souvent. Volontiers nous vous ferons parvenir d'information d'autres types comme par ex. le Standard Medasa, Bassetti, Ciocca, Savof, Teka etc.

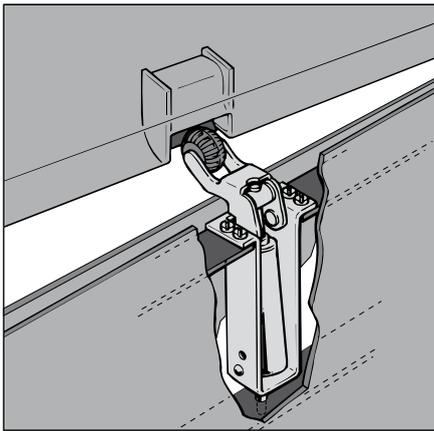
Les **caractéristiques essentielles** des amortisseurs DICTATOR Standard sont :

- L'amortissement progressif assure une fermeture douce et optimale. C'est seulement possible parce que les cylindres sont tournés de matériel massif. Cette procédure facilite de fermer les portes sans bruit et prévient qu'elles rebondent dont pourrait résulter un fonctionnement fautif de la porte ou l'endommagement des contacts de porte.
- Les paliers du levier sont faits en fer fritté extrêmement résistant.
- Le galet est en caoutchouc résistant à l'abrasion avec la buselure intégrée pendant la fabrication.
- La durée de vie des amortisseurs de porte DICTATOR arrive à plus d'un million de cycles.



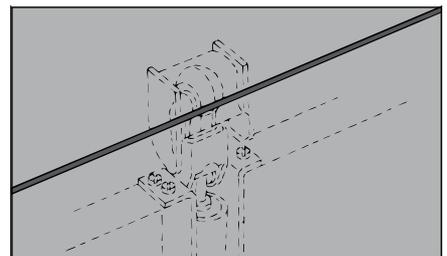
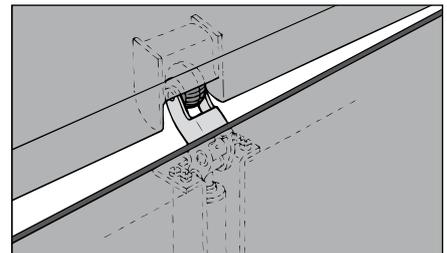
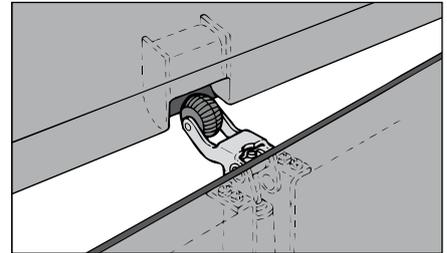
Données techniques

Plage de température	-20 °C jusqu'à + 50 °C
Matériau / Présentation	zingué / acier inoxydable
Tension du ressort	20 N jusqu'à 115 N selon le modèle
Liquide d'amortissement	huile silicone, presque pas variable avec la température
Type d'amortissement	progressif, normalement sans à-coup final
Vitesse d'amortissement	réglable en continu
Matériau du galet	caoutchouc avec profilé spécial et buselure intégrée



Fonctionnement et réglage

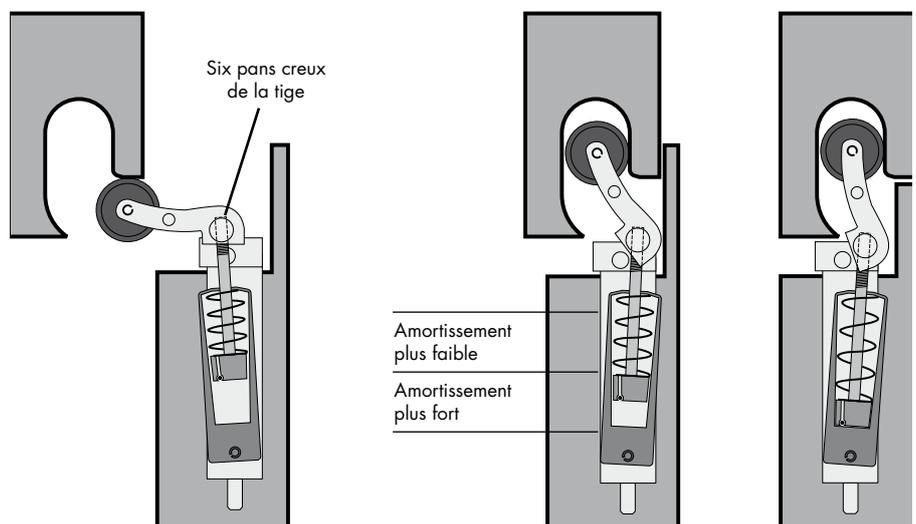
- Il est facile d'ouvrir la porte en poussant ou tirant. En l'ouvrant, le crochet du ferme-porte abaisse automatiquement le bras avec le galet. De cette façon il tend le ressort intégré.
- Quand la porte se ferme, le bras de l'amortisseur de porte entre dans le crochet et se redresse en amortissant ainsi le mouvement de la porte.
- Ensuite le Standard ferme la porte complètement et la tient serrée par le ressort intégré, même contre des courants d'air. Les contacts de porte électriques réagissent fiablement. Par ailleurs, l'amortissement réduit l'usure des contacts et évite des bruits désagréables.



Réglage de la vitesse de fermeture

Afin d'obtenir un amortissement optimal sur les portes en feuillure ou à recouvrement, le Standard est réglable. Grâce à l'alésage conique du cylindre, le mouvement de la fermeture ralentit (amortissement progressif). Une porte à recouvrement, avec le réglage initial d'usine, ne sera pas amortie aussi doucement comme il faut, parce que le piston n'arrive pas au fond du cylindre (voir la figure centrale en bas).

En tournant la tige vous pouvez ajuster la position finale du piston. Tournez la tige avec une clé à six pans dans le sens horaire pour arriver à un amortissement plus fort (le piston entre plus bas dans le cylindre). Deux tours correspondent à une seconde environ. Pour réduire l'amortissement et augmenter la vitesse il faut tourner la tige dans l'autre sens.



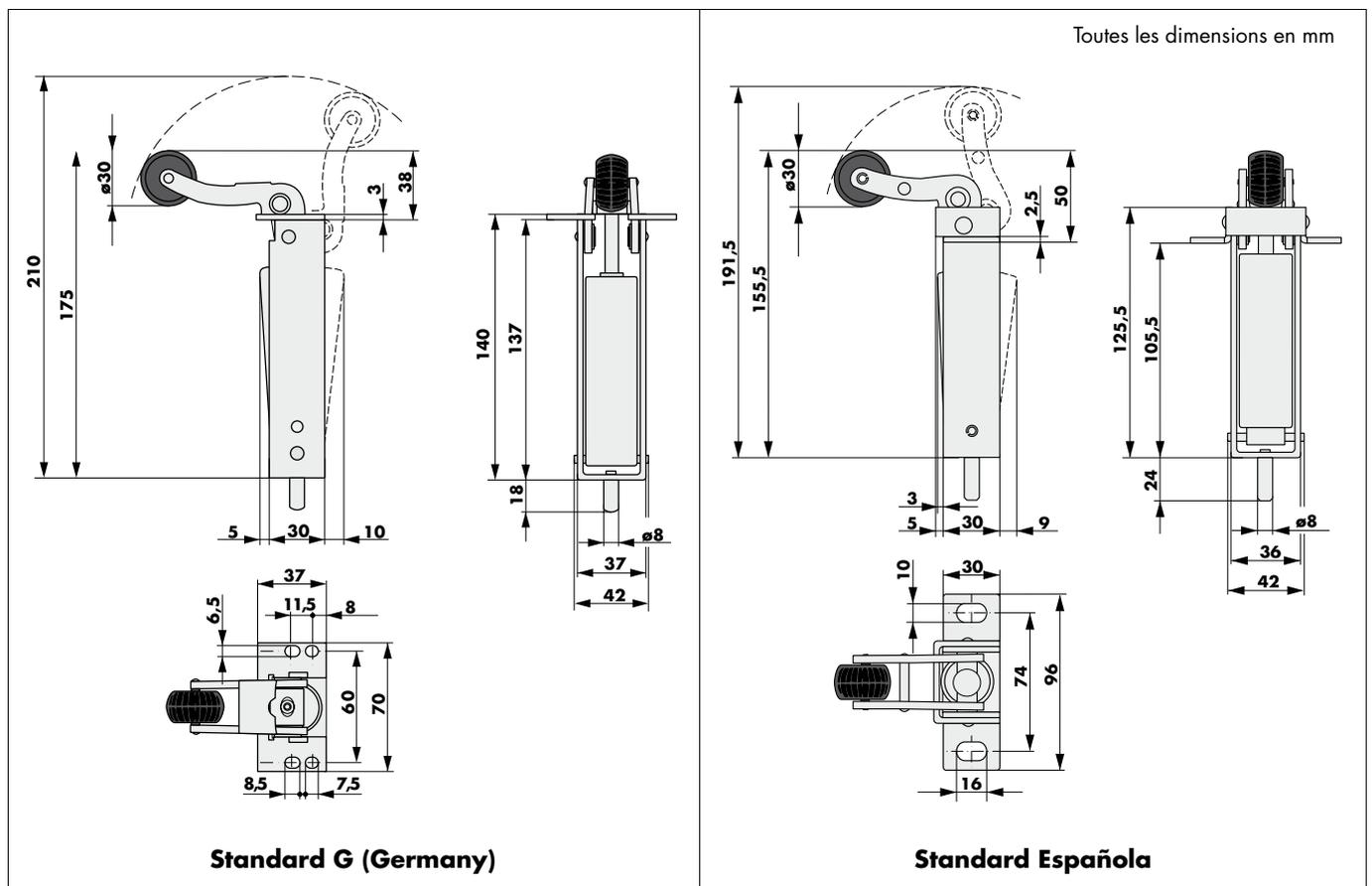


Standard Germany / Standard Española

Le Standard G(ermany) s'utilise pour la plupart des portes battantes en Europe, pendant que le Standard E(spañola) est surtout pour des portes espagnoles.

Les deux types du Standard sont encastrés en haut dans la porte. Pendant l'installation, faites attention que le doigt de centrage entre dans l'ouverture prévue dans la porte. Ensuite le Standard Germany est fixé avec 4 vis M6 et le Standard Española avec 2 vis M8 dans la porte.

Dimensions



Références de commande

Amortisseur Standard Germany, 20 N, zingué	référence 101000
Amortisseur Standard Germany, 50 N, zingué	référence 101001
Amortisseur Standard Germany, 80 N, zingué	référence 101002
Amortisseur Standard Germany, 80 N, carter en AISI 304, cylindre zingué	référence 101008
Amortisseur Standard Española, 50 N, zingué	référence 105000
Amortisseur Standard Española, 80 N, zingué	référence 105001

Plus de modèles sur demande (par ex. d'autres ressorts, galet $\varnothing 24$ mm etc.)



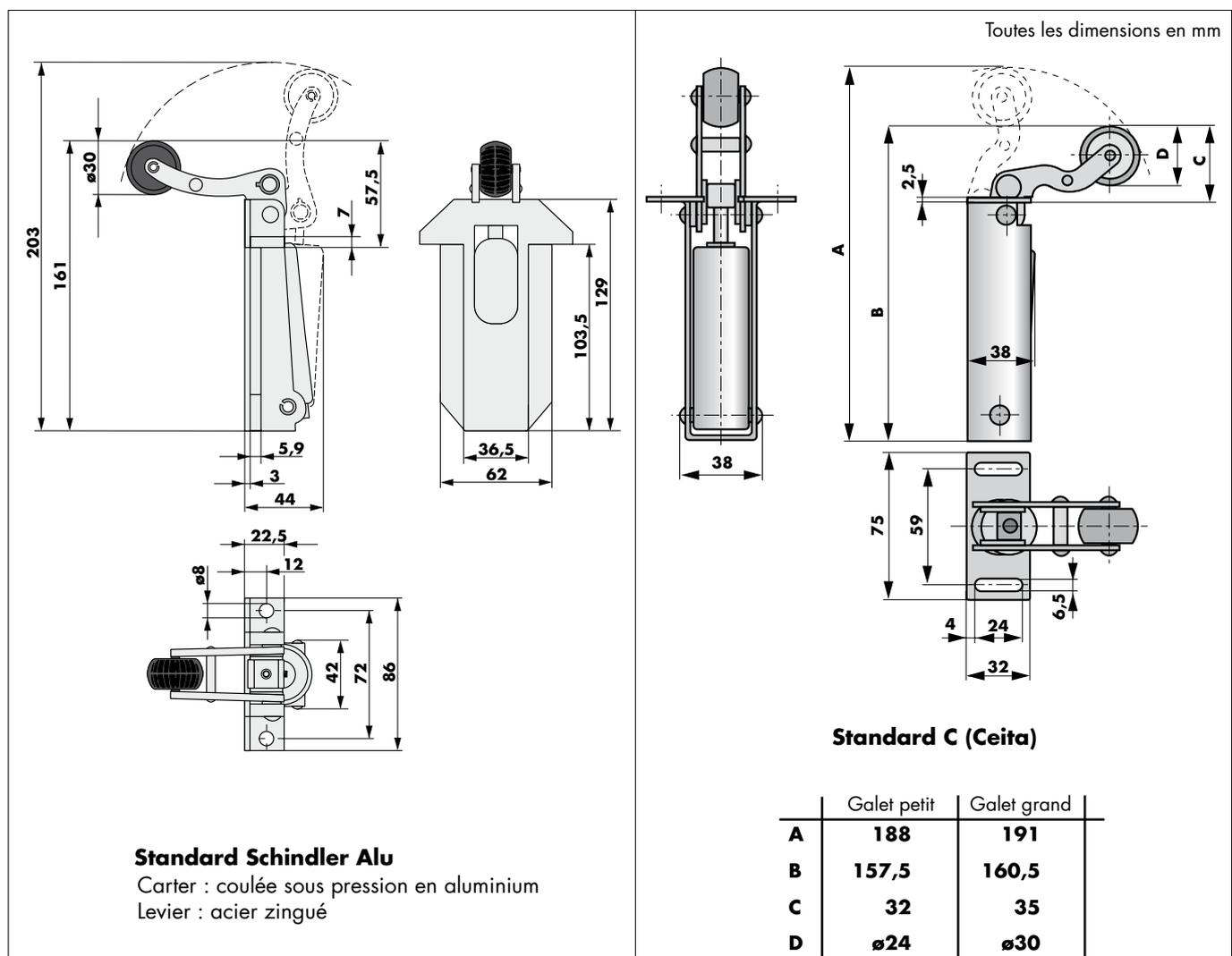
Standard Schindler Alu / Standard Ceita

Le carter de l'amortisseur de portes d'ascenseur Schindler Alu (voir la photo ci-contre) est fait de coulée sous pression en aluminium très précise. Cela assure une position optimale et ainsi un fonctionnement optimal et une durée de vie très longue.

Les deux types sont encastrés en haut de la porte. Le Schindler Alu est encastré de façon que les deux oreilles latérales entrent dans les rainures de guidage prévues dans la porte. Ensuite fixez-le avec deux vis M6 dans la porte.

Le Standard C est fixé dans la porte en premier lieu par une vis M6 à chaque côté. Ensuite on peut le positionner exactement par les deux trous oblongs. Puis on le fixe définitivement par les deux autres vis.

Dimensions



Références de commande

Standard Schindler Alu, 50 N	référence 102100
Standard Schindler Alu, 50 N, trous de fixation Ø 6,5 mm	référence 102106
Standard Schindler Alu, 80 N	référence 102102
Standard C, 43 N, zingué, galet 24R	référence 100006
Standard C, 43 N, zingué, galet 30R	référence 100007

Plus de modèles sur demande (par ex. d'autres ressorts etc.)



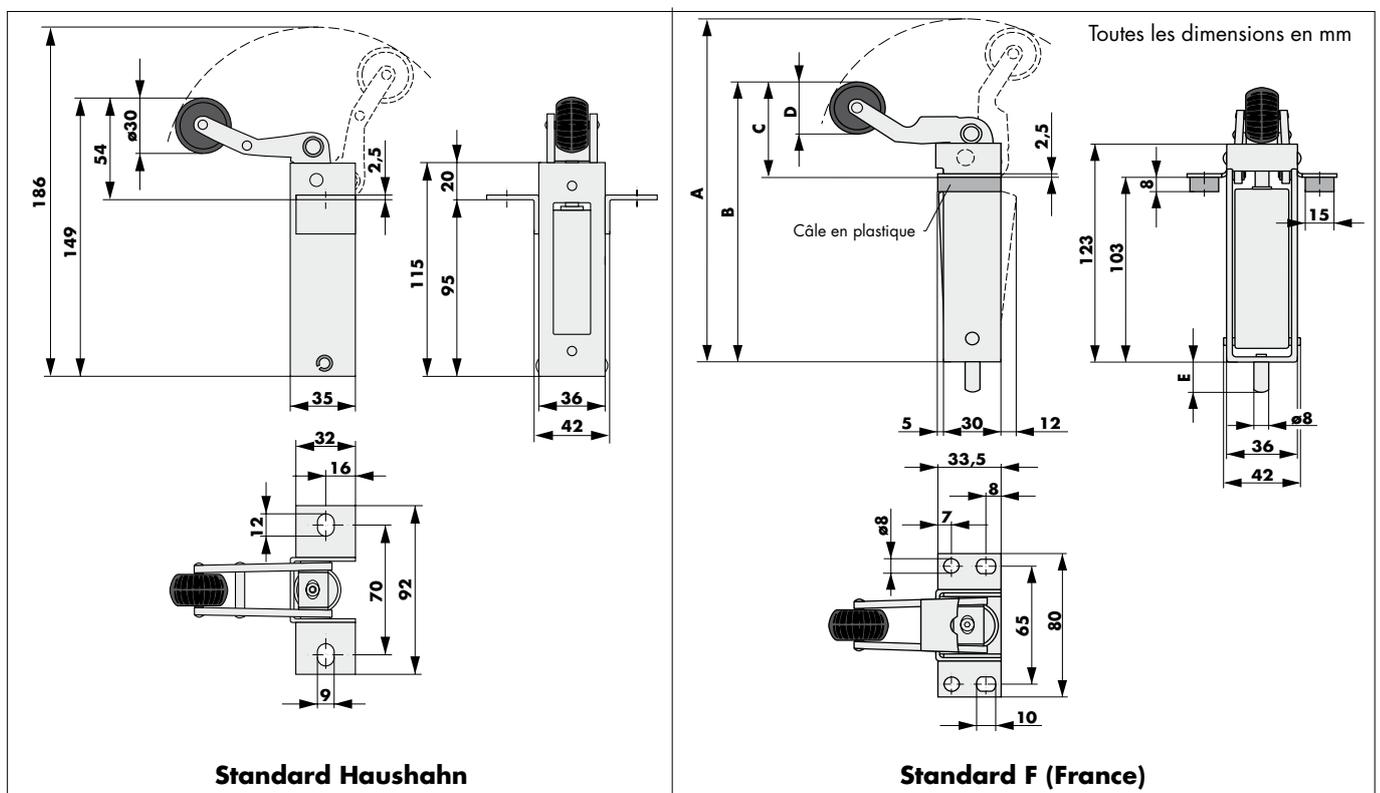
Standard Haushahn / Standard F (France)

Outre le Standard Haushahn pour des portes battantes, il existe aussi un Standard Haushahn destiné à des portes coulissantes (voir la page 01.051.00).

Le Standard Haushahn est encastré en haut dans la porte et ensuite fixé avec deux vis M6 dans la porte.

L'amortisseur de portes d'ascenseur Standard France (voir la photo ci-contre) est encastré en haut dans la porte. Pendant l'installation, faites attention que le doigt de centrage entre dans l'ouverture prévue dans la porte. Ensuite le Standard France est fixé avec 4 vis M6 dans la porte. Deux câbles sont fournis avec l'amortisseur de porte pour compenser les différences d'hauteur.

Dimensions



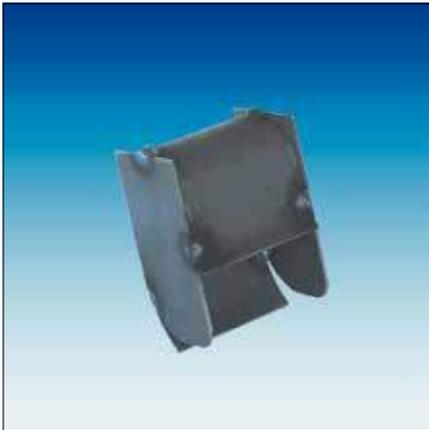
Dimensions Standard F

Standard F	avec galet 30R		avec galet 34R	
	102500	102501	102600	102601
Référence	102500	102501	102600	102601
Cote A [mm]	194	196	196	198
Cote B [mm]	153	150	155	152
Cote C [mm]	50	47	52	49
Cote D [mm]	Ø 30	Ø 30	Ø 34	Ø 34
Cote E [mm]	24	24	24	24
à-coup final	oui	non	oui	non

Références de commande

Standard F, 50 N, zingué, galet 30R, avec à-coup final	référence 102500
Standard F, 50 N, zingué, galet 30R, sans à-coup final	référence 102501
Standard F, 50 N, zingué, galet 34R, avec à-coup final	référence 102600
Standard F, 50 N, zingué, galet 34R, sans à-coup final	référence 102601
Amortisseur Standard Haushahn, 50 N, zingué	référence 203008

Plus de modèles sur demande (par ex. d'autres ressorts etc.)



Crochet de réception pour amortisseurs de portes Standard

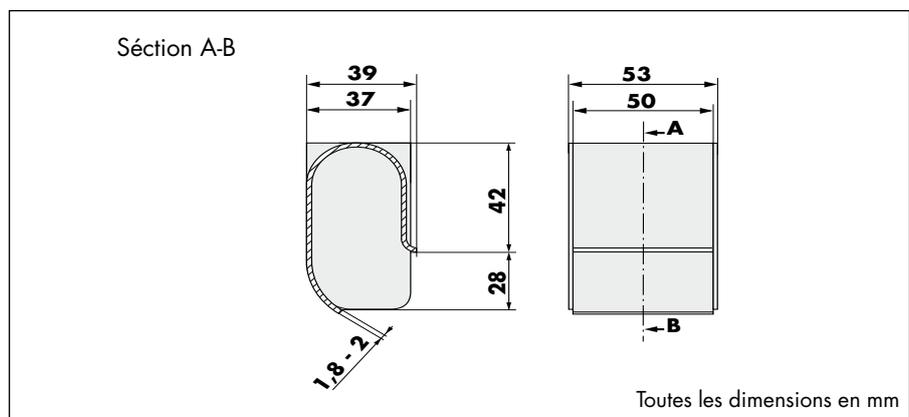
Le crochet de réception DICTATOR peut être utilisé avec la plupart des amortisseurs de portes d'ascenseur Standard.

Le crochet est soudé en haut dans l'huissierie de la porte. Comme le crochet est accordé exactement au mouvement des amortisseurs de porte Standard, les portes sont amorties d'une manière optimale. C'est bien plus facile de souder les panneaux latéraux du crochet que les panneaux d'aide souvent utilisés.

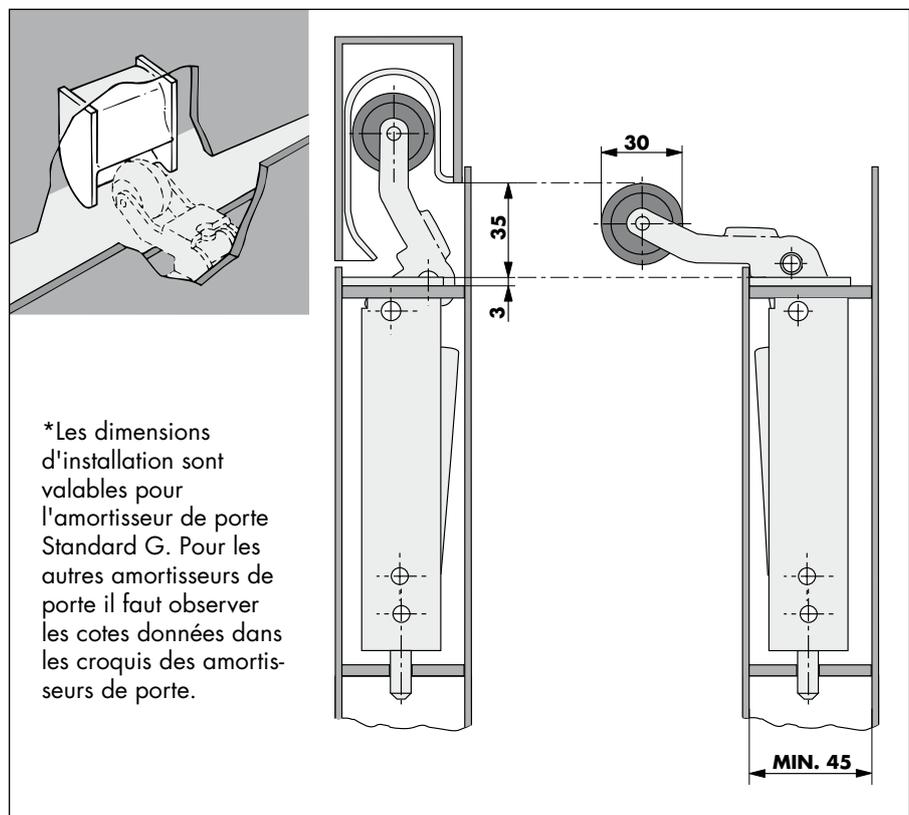
Le bord frontal du crochet doit se trouver à environ 1 mm au-dessus du galet du bras abaissé de l'amortisseur de porte.

Quand la porte se ferme, le bras de l'amortisseur de porte entre dans le crochet et se redresse, amortissant ainsi le mouvement et fermant la porte complètement.

Dimensions



Installation



Références de commande

Crochet de réception en acier

référence 103100

Ressorts de fermeture pour portes battantes

Pour compléter les amortisseurs de porte d'ascenseur DICTATOR Standard, nous fournissons plusieurs types de ressorts de fermeture. Ils assurent que la porte soit toujours bien fermée.

Tous les ressorts de fermeture sont prévus pour le montage invisible. Nous vous offrons deux systèmes différents:

- **Ressort de torsion**

surtout pour des portes avec charnières incorporées

- **Adjunkt encastré**

avec plaque de montage et contre-plaque. Il se prête très bien pour le rattrapage comme il n'est pas conçu pour un type de porte spécial.



Aperçu

Ressort de torsion

Adjunkt encastré E 22/2550 avec plaque de montage et contre-plaque

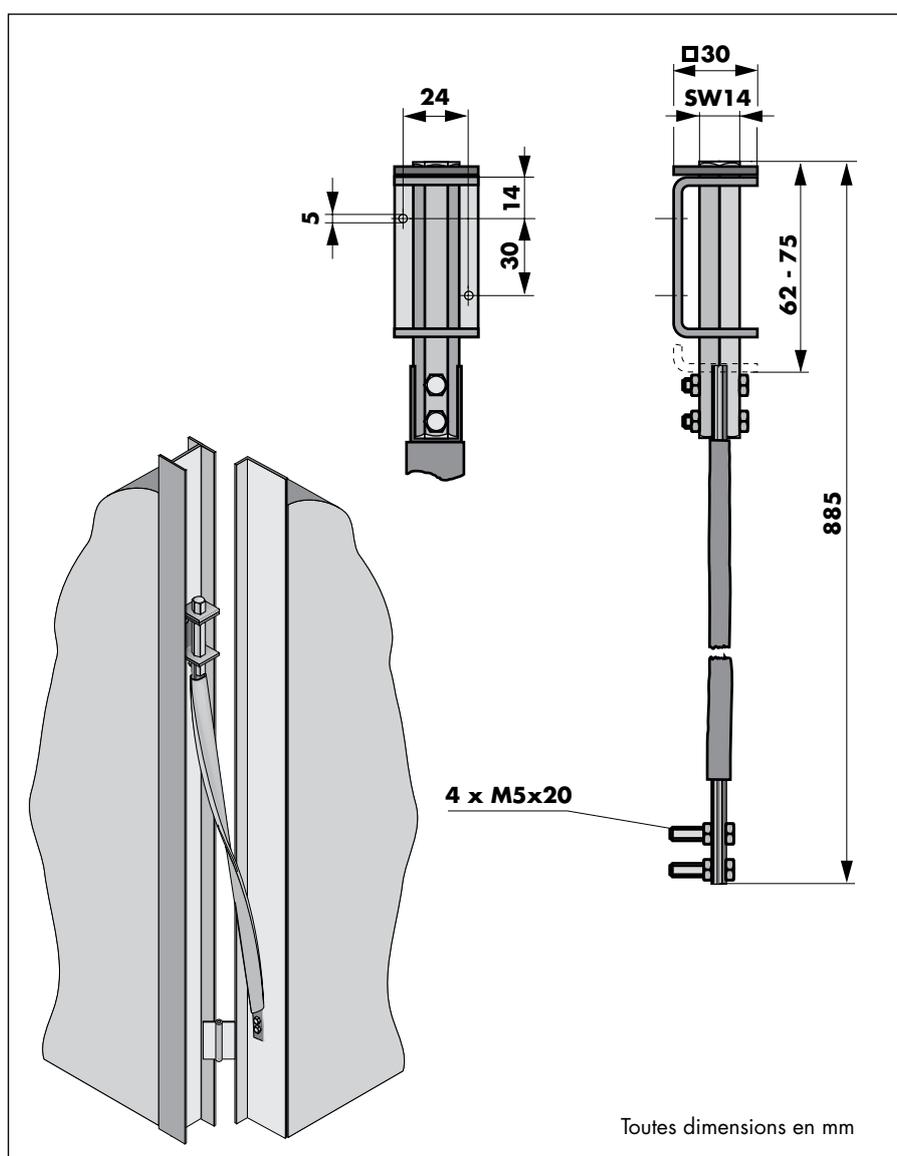


Ressort de torsion pour portes battantes

Le ressort de torsion consiste en plusieurs lamelles ressort de haute qualité vissées ensemble. Elles sont enrobées de plastique afin de réduire le bruit.

Avant d'installer le ressort de torsion, vérifiez qu'il y ait assez de place dans la porte et l'huissierie. A cause des différents largeurs et poids des portes les indications de précontrainte ne peuvent pas être exactes. Il est nécessaire d'adapter les ressorts individuellement.

Dimensions



Données techniques

Matière	acier à ressort
consistant en	8 lamelles ressort (15 x 0,5 mm)

Références de commande

Ressort de torsion	référence 103 000
--------------------	-------------------

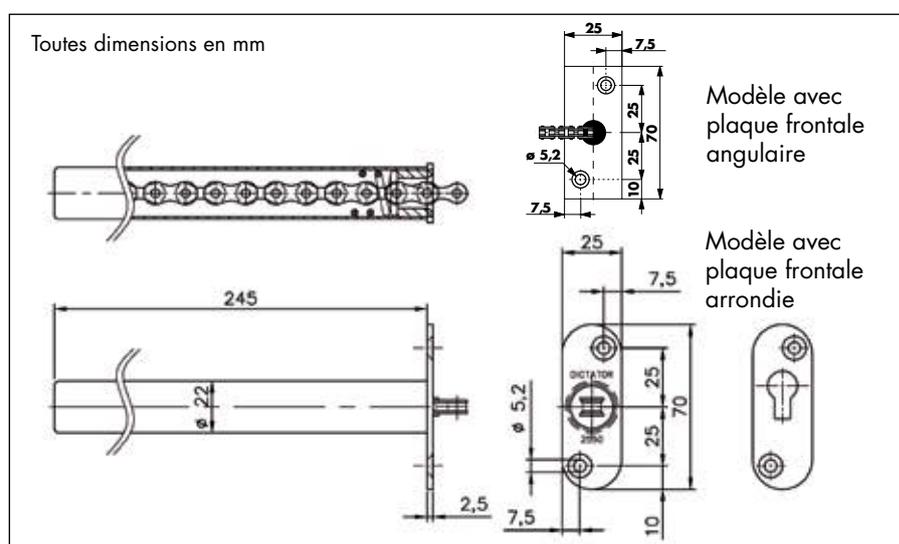


Adjunkt encastré E 22/2550 Ressort de fermeture avec contre-plaque

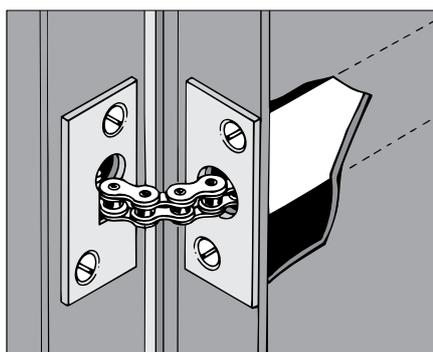
Les Adjunks encastrés DICTATOR ferment, en combinaison avec les amortisseurs de porte d'ascenseur DICTATOR, les portes battantes d'ascenseur d'une manière sûre et économique. L'Adjunkt encastré DICTATOR E 22/2550 peut être installé aussi au milieu de la porte, car la force de fermeture peut être réglée par la chaîne. Les indications de la force de fermeture données en bas ne sont que des taux indicatifs, parce qu'elles dépendent beaucoup des paumelles utilisées.

On peut utiliser l'Adjunkt encastré E 22/2550 pour des portes en feuillure et à recouvrement. Il n'a pas besoin d'entretien. Quand même nous vous recommandons de graisser la chaîne de temps en temps.

Dimensions



Montage



D'abord il faut faire un perçage de 23 mm de diamètre dans l'épaisseur de la porte. Ensuite on y insert l'Adjunkt encastré. On le fixe à la porte avec sa plaque de montage par deux vis. De même on fixe la contre-plaque avec deux vis sur l'huissierie - exactement à la même hauteur et en face de la plaque de montage du cylindre. La chaîne est insérée dans l'ouverture de la contre-plaque et fixée. Ensuite on ouvre la porte encore d'avantage et retire la goupille de la chaîne.

Si la force de fermeture de l'Adjunkt encastré ne suffit pas, on peut retendre le ressort. Pour y arriver il faut ouvrir la porte et arrêter la chaîne en plaçant une goupille dans le premier maillon sortant du cylindre. Maintenant on entre la chaîne encore plus dans la contre-plaque. Après on retire la goupille et l'Adjunkt encastré est prêt.

Il faut néanmoins faire attention de ne pas trop tendre le ressort, parce que dans ce cas-là il peut arriver que la porte ne s'ouvre plus à 180°. Si l'on essaye de l'ouvrir quand même à 180° on va endommager la porte et l'Adjunkt encastré.

Données techniques

Diamètre du cylindre	Ø 22 mm
Angle d'ouverture de la porte	jusqu'à 180°
Champ d'activité	d'environ 150° selon les paumelles
Force de fermeture	15 - 30 Nm
Matière du cylindre	aluminium
Présentation des plaques	inox (V2A)

Références de commande

E 22/2550, plaque frontale arrondie en AISI 304	référence 300319
E 22/2550, plaque frontale angulaire en acier zingué	référence 300341

Ferme-portes tubulaires ATS

Les ferme-portes tubulaires DICTATOR ATS sont prévus pour des portes battantes d'ascenseur - droites ou gauches - d'une hauteur de 2400 mm au maximum.

Les ferme-portes ATS sont des ferme-portes hydrauliques. La vitesse de fermeture est réglable d'une manière que la porte se ferme automatiquement, amortie doucement vers la fin mais sûrement, afin que les contacts de porte répondent.

Les ferme-portes ATS sont équipés d'une soupape de sécurité pour éviter des endommagements de la porte ou du ferme-porte en cas de poussée excessive de la porte.

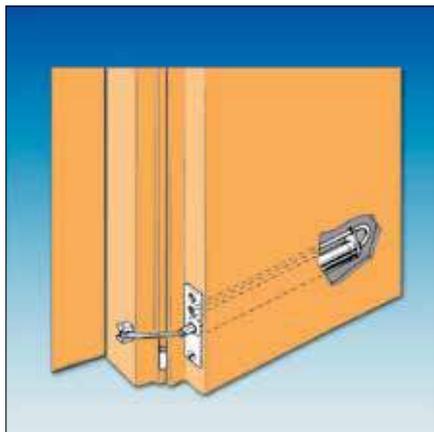
Les ferme-portes tubulaires ATS sont encastrés dans la porte. On peut les installer aussi dans des portes existantes.

Il y a des modèles différents des ferme-portes tubulaires ATS qui s'adaptent à des paumelles et dimensions/poids différentes des portes. Selon la position de montage dans la porte, il y a des ATS avec une plaque frontale ou avec une équerre de fixation au bout arrière du cylindre.



Détermination du modèle approprié du ferme-porte tubulaire ATS :

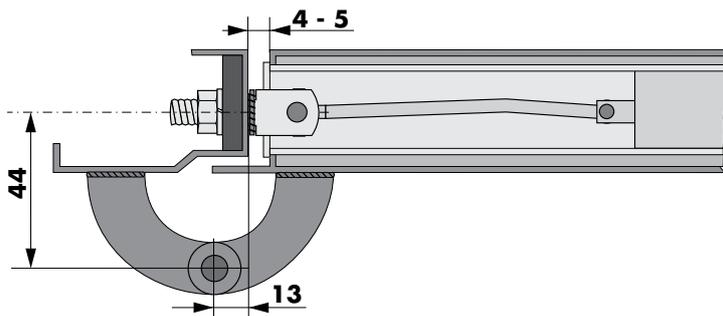
Charnière	Largeur de la porte [mm]	Poids de la porte [kg]	Epaisseur intérieure de la porte [mm]	Modèle ATS
Paumelle déportée	700 - 900	60 - 70	plus que 30	ATS 500/30
Paumelle déportée	700 - 900	60 - 70	plus que 35	ATS 500/35
Paumelle déportée	900 - 1200	100 - 110	plus que 30	ATS 600/30
Paumelle déportée	900 - 1200	100 - 110	plus que 35	ATS 600/35
Paumelle axiale	700 - 900	60 - 70	plus que 30	ATS 500/30 K
Paumelle axiale	700 - 900	60 - 70	plus que 35	ATS 500/35 K
Paumelle axiale	900 - 1200	100 - 110	plus que 30	ATS 600/30 K
Paumelle axiale	900 - 1200	100 - 110	plus que 35	ATS 600/35 K



Ferme-porte tubulaire ATS avec plaque de fixation pour portes battantes d'ascenseur avec charnières déportées

Le ferme-porte tubulaire ATS avec plaque de fixation s'emploie pour des portes d'ascenseur avec charnières déportées. Il est enfilé dans un logement prévu dans la porte soit en haut ou en bas, près d'une charnière.

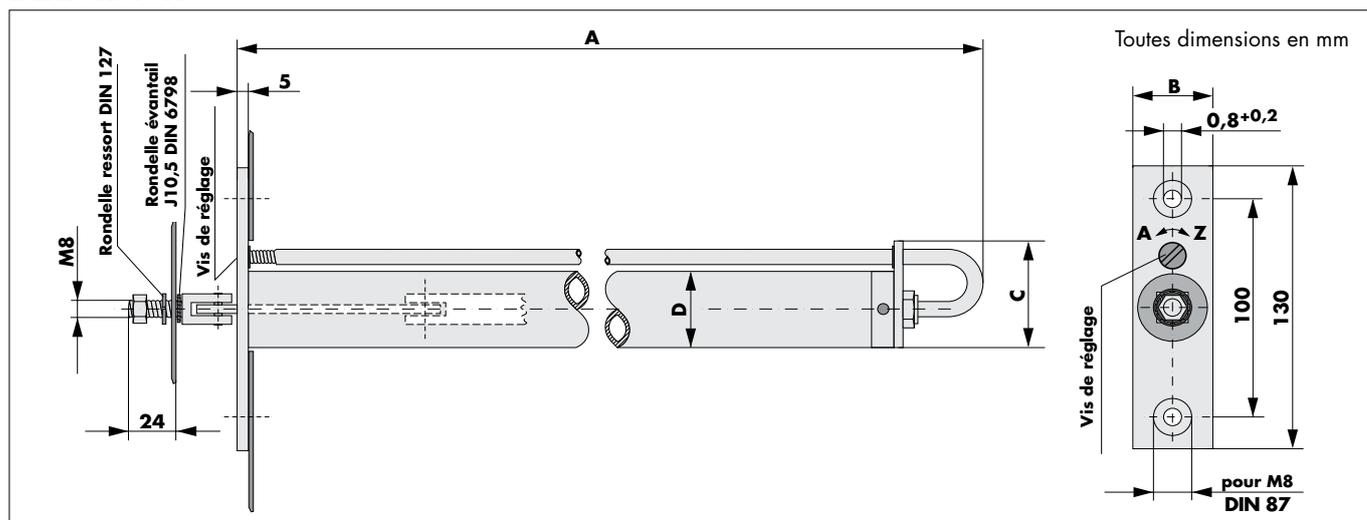
Conseil : Respectez les cotes de montage et les instructions de montage suivantes.



Données techniques

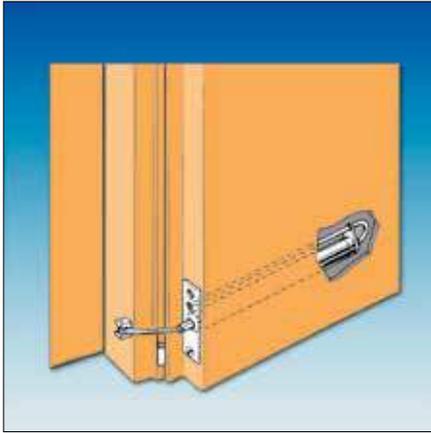
	ATS 500/30 A	ATS 500/35 A	ATS 600/30 A	ATS 600/35 A
Longueur A [mm]	500	500	550	550
Cylindre D [mm]	Ø 29	Ø 34	Ø 29	Ø 34
Platine de fixation B [mm]	30	35	30	35
Platine arrière C [mm]	47	49	47	49
Force de fermeture (0°) [N]	12	12	18	18
Force à l'ouverture (0° - 90°) [N]	20 - 30	20 - 30	30 - 40	30 - 40
Vitesse (fermeture)(90° - 0°) [sec]	3 - 4	3 - 4	3 - 4	3 - 4
Angle d'ouverture max.	165°	165°	165°	165°

Dimension:



Références de commande

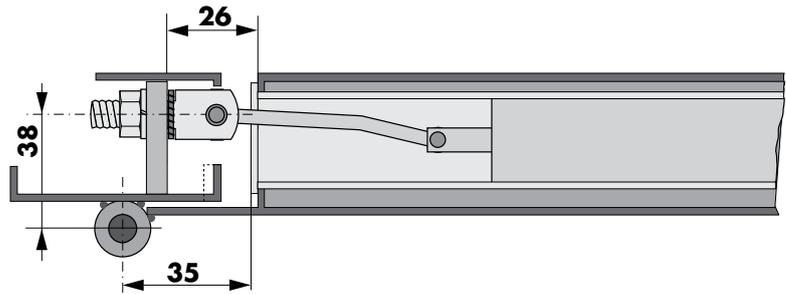
Ferme-porte tubulaire ATS 500/30 A	référence 400200
Ferme-porte tubulaire ATS 500/35 A	référence 400203
Ferme-porte tubulaire ATS 600/30 A	référence 400220
Ferme-porte tubulaire ATS 600/35 A	référence 400223



Ferme-porte tubulaire ATS-K avec plaque de fixation pour portes battantes d'ascenseur avec paumelles axiales

Le ferme-porte tubulaire ATS avec plaque de fixation s'emploie pour des portes d'ascenseur avec paumelles axiales. Il est enfilé dans un logement prévu dans la porte soit en haut ou en bas, près d'une charnière.

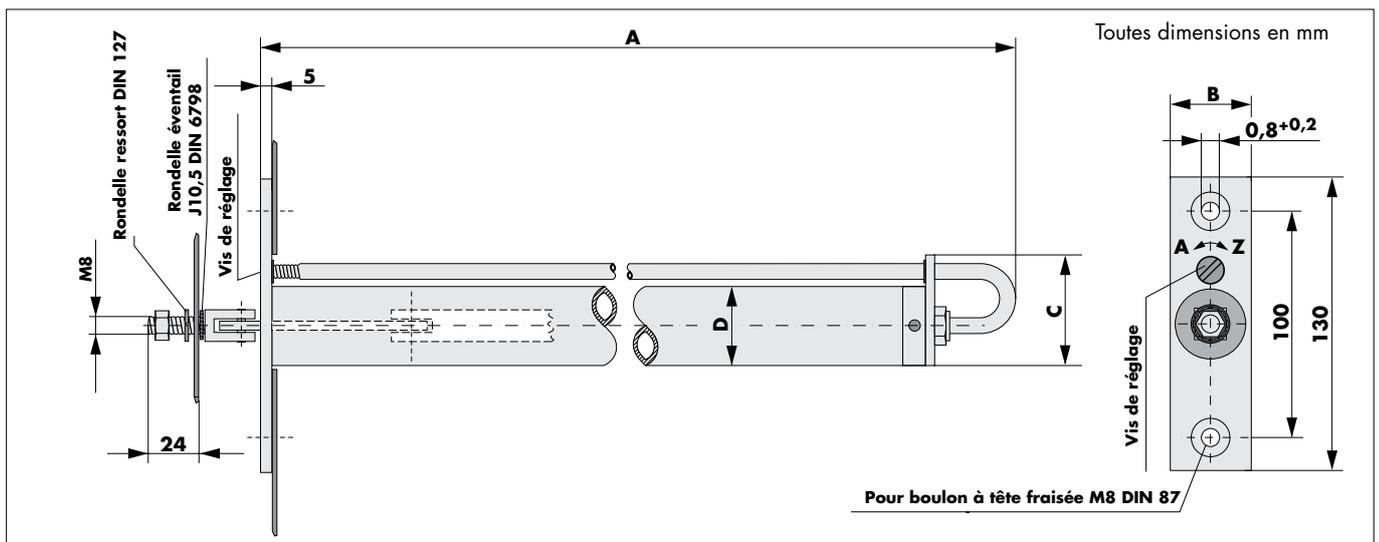
Conseil : Respectez les cotes de montage et les instructions de montage suivantes.



Données techniques

	ATS 500/30-K	ATS 500/35-K	ATS 600/30-K	ATS 600/35-K
Longueur A [mm]	500	500	550	550
Cylindre D [mm]	Ø 29	Ø 34	Ø 29	Ø 34
Platine de fixation B [mm]	30	35	30	35
Platine arrière C [mm]	47	49	47	49
Force de fermeture (0°) [N]	12	12	20	20
Force à l'ouverture (0° - 90°) [N]	20 - 30	20 - 30	30 - 40	30 - 40
Vitesse (fermeture) (90° - 0°) [sec]	3 - 4	3 - 4	3 - 4	3 - 4
Angle d'ouverture max.	120°	120°	120°	120°

Dimensions



Références de commande

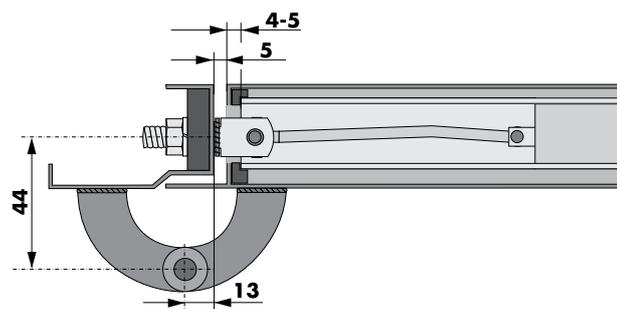
Ferme-porte tubulaire ATS 500/30 K, A	référence 400201
Ferme-porte tubulaire ATS 500/35 K, A	référence 400205
Ferme-porte tubulaire ATS 600/30 K, A	référence 400221
Ferme-porte tubulaire ATS 600/35 K, A	référence 400225



Ferme-porte ATS-O pour l'installation en haut pour portes battantes d'ascenseur avec charnières déportées

Le ferme-porte tubulaire ATS-O pour l'installation en haut s'emploie pour des portes d'ascenseur avec charnières déportées. Il est enfilé dans un logement prévu en haut de la porte.

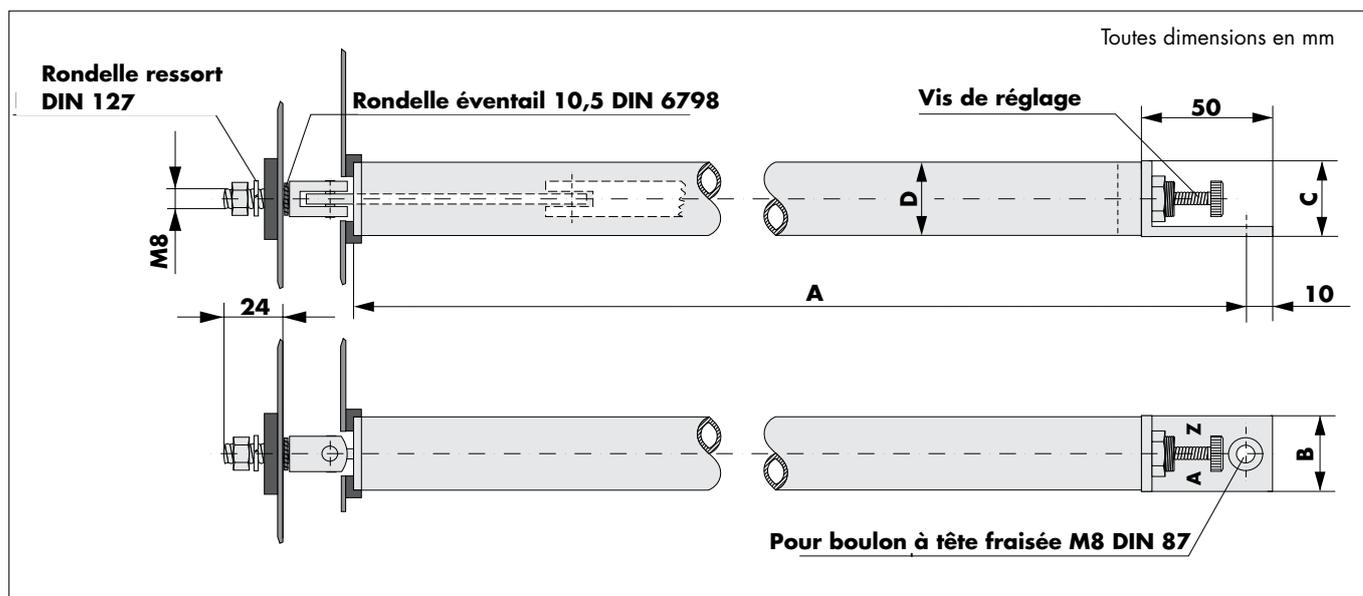
Conseil : Respectez les cotes de montage et les instructions de montage suivantes.



Données techniques

	ATS 500/30-O	ATS 500/35-O	ATS 600/30-O	ATS 600/35-O
Longueur A [mm]	500	500	551	551
Cylindre D [mm]	Ø 29	Ø 34	Ø 29	Ø 34
Cornière de fixation B/C [mm]	30/30	35/35	30/30	35/35
Force de fermeture (0°) [N]	12	12	20	20
Force à l'ouverture (0° - 90°)[N]	20 - 30	20 - 30	30 - 40	30 - 40
Vitesse (fermeture)(90° - 0°)[sec]	3 - 4	3 - 4	3 - 4	3 - 4
Angle d'ouverture max.	165°	165°	165°	165°

Dimensions



Références de commande

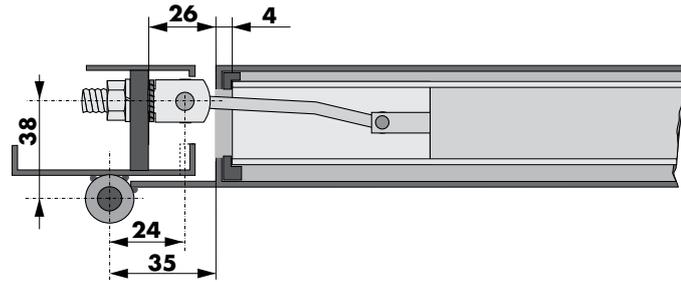
Ferme-porte tubulaire ATS 500/30 O, A	référence 400199
Ferme-porte tubulaire ATS 500/35 O, A	référence 400204
Ferme-porte tubulaire ATS 600/30 O, A	référence 400238
Ferme-porte tubulaire ATS 600/35 O, A	référence 400224



Ferme-porte ATS-KO pour l'installation en haut pour portes battantes d'ascenseur avec paumelles axiales

Le ferme-porte tubulaire ATS-KO pour l'installation en haut s'emploie pour des portes d'ascenseur avec paumelles axiales. Il est enfilé dans un logement prévu en haut de la porte.

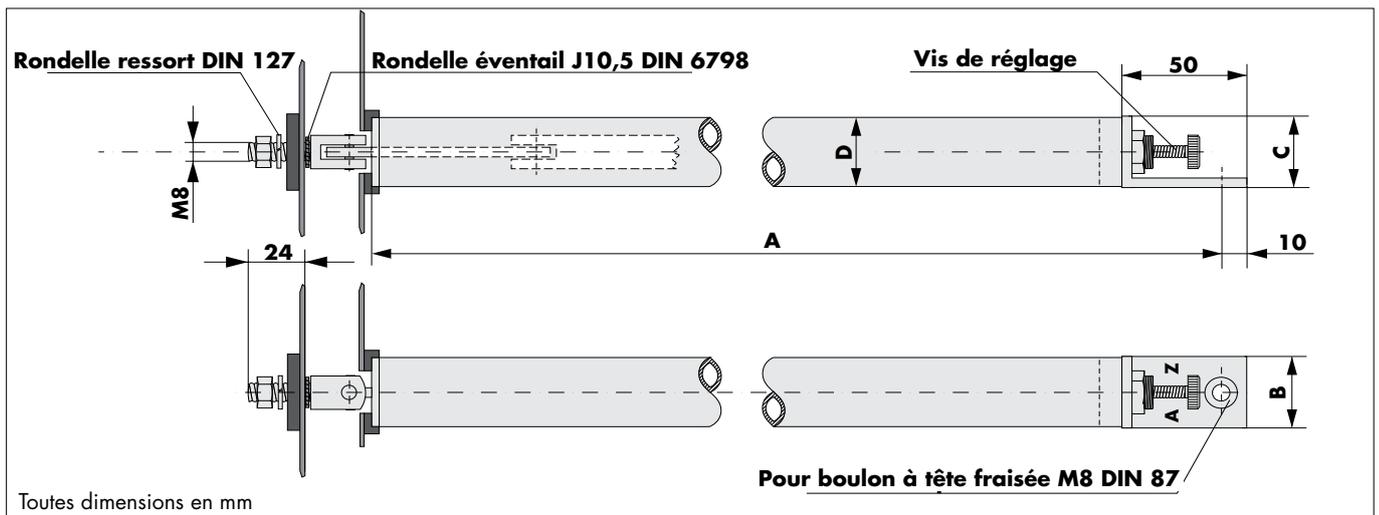
Conseil : Respectez les cotes de montage et les instructions de montage suivantes.



Données techniques

	ATS 500/30-KO	ATS 500/35-KO	ATS 600/30-KO	ATS 600/35-KO
Longueur A [mm]	500	500	551	551
Cylindre D [mm]	Ø 29	Ø 34	Ø 29	Ø 34
Cornière de fixation B/C [mm]	30/30	35/35	30/30	35/35
Force de fermeture (0°) [N]	12	12	20	20
Force à l'ouverture (0° - 90°) [N]	20 - 30	20 - 30	30 - 40	30 - 40
Vitesse (fermeture) (90° - 0°) [sec]	3 - 4	3 - 4	3 - 4	3 - 4
Angle d'ouverture max.	120°	120°	120°	120°

Dimensions



Références de commande

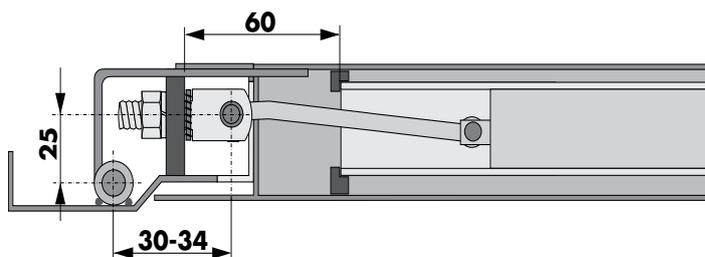
Ferme-porte tubulaire ATS 500/30 KO, A	référence 400202
Ferme-porte tubulaire ATS 500/35 KO, A	référence 400206
Ferme-porte tubulaire ATS 600/30 KO, A	référence 400222
Ferme-porte tubulaire ATS 600/35 KO, A	référence 400226



Ferme-porte ATS-O pour l'installation en haut pour portes battantes d'ascenseur avec charnières incorporées

Les ferme-portes tubulaires ATS 400-O et ATS 800-O pour l'installation en haut s'emploient pour des portes d'ascenseur avec charnières incorporées. Ils sont enfilés dans un logement prévu en haut de la porte.

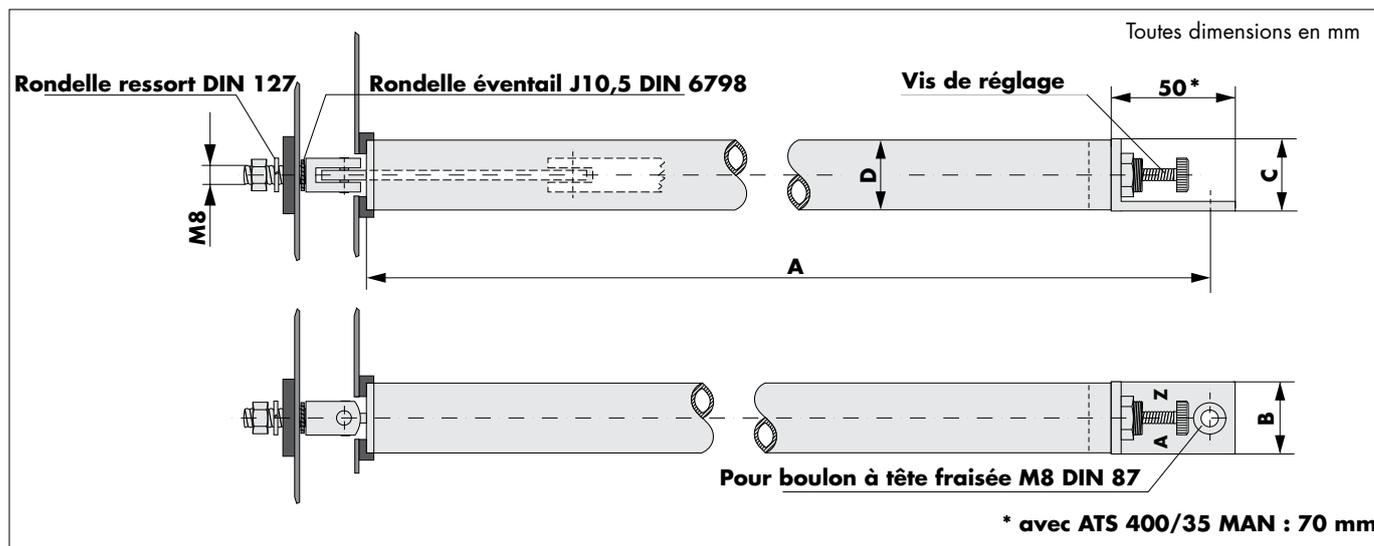
Conseil : Respectez les cotes de montage et les instructions de montage suivantes.



Données techniques

	400/35-O	400/35-AK	400/35-KL	400/35-MAN*	800/35-OA
Longueur A [mm]	500	420	320	520	551
Cylindre D [mm]	Ø 34	Ø 34	Ø 34	Ø 34	Ø 34
Cornière B/C [mm]	34/34	34/34	34/34	34/34	34/34
Force de fermeture (0°) [N]	12	12	12	18	18
Force à l'ouverture (0°-90°) [N]	20 - 30	20 - 30	20 - 30	30 - 40	30 - 40
Vitesse (fermeture) (90°-0°) [sec]	3 - 4	3 - 4	3 - 4	3 - 4	3 - 4
Angle d'ouverture max.	110°	110°	110°	110°	110°

Dimensions



Références de commande

Ferme-porte tubulaire ATS 400/35 O, A	référence 400010
Ferme-porte tubulaire ATS 400/35 O, AK court	référence 400011
Ferme-porte tubulaire ATS 400/35 O, KL	référence 400014
Ferme-porte tubulaire ATS 400/35 O, MAN	référence 400013
Ferme-porte tubulaire ATS 800/35 O, A	référence 400012

Ferme-portes d'ascenseur à glissière, Koni

DICTATOR fournit spécialement pour le remplacement plusieurs modèles de ferme-portes d'ascenseur à glissière et le ferme-porte Koni.

Les **ferme-portes à glissière** s'installent soit en haut dans la porte soit en bas dans l'huissérie. Selon l'emplacement du ferme-porte la porte peut être ouverte jusqu'à plus de 160° (voir plans cotés).

La fermeture est contrôlée hydrauliquement. La vitesse est réglable par une vis de réglage.

Tous les ferme-portes à glissière s'utilisent pour des portes droites **et** gauches. Le bras peut être placé en haut ou en bas sur l'axe du ferme-porte.

Une tension initiale d'environ 20° assure une fermeture totale et sûre.

Le bras est compris dans la livraison du ferme-porte.

Le **ferme-porte Koni** s'installe dans l'huissérie. Sa vitesse de fermeture est aussi réglable.



Aperçu

Ferme-porte d'ascenseur LS-C(eita)

Ferme-porte d'ascenseur LX

Ferme-porte d'ascenseur Phantom PH 90

Ferme-porte d'ascenseur Koni



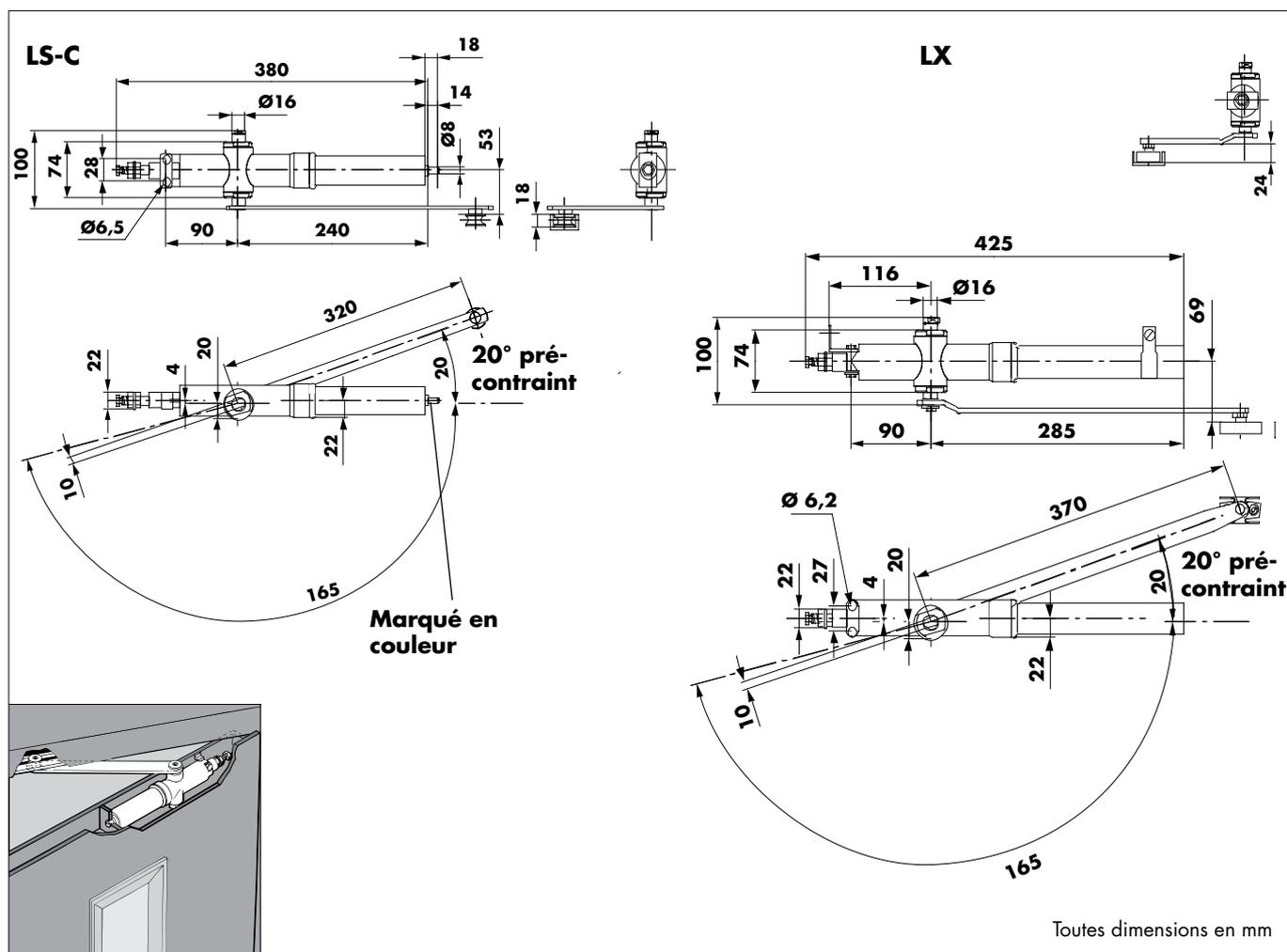
Ferme-porte à glissière LS-C (remplace aussi le LS), Lx

Le ferme-porte à glissière LS-C s'utilise surtout dans des portes battantes d'ascenseur de marque italienne. On installe le même ferme-porte dans des portes droites et gauches.

Le ferme-porte LS-C est encastré dans la porte ou dans l'huissierie et fixé par des vis M6 qu'on introduit horizontalement dans les perçages prévus dans le ferme-porte. Le LX a des perçages verticaux.

Le ferme-porte LS-C **remplace** en plus le modèle **LS**. Comme on peut **fixer** le ferme-porte **LS-C seulement de l'avant**, il peut s'arriver qu'il faut changer la fixation.

Dimensions



Références de commande

Modèle	Force de fermeture **	Référence
LS-C Standard (rouge*)	20 N - 30 N	205121
LS-C avec ressort faible (bleu*)	15 N - 20 N	205122
LX avec ressort normal	21 N	600008

(* voir marquage de couleur)

(** mesurée sur le bras : 1^{er} nombre à 0°, 2^{ème} nombre à 90°)



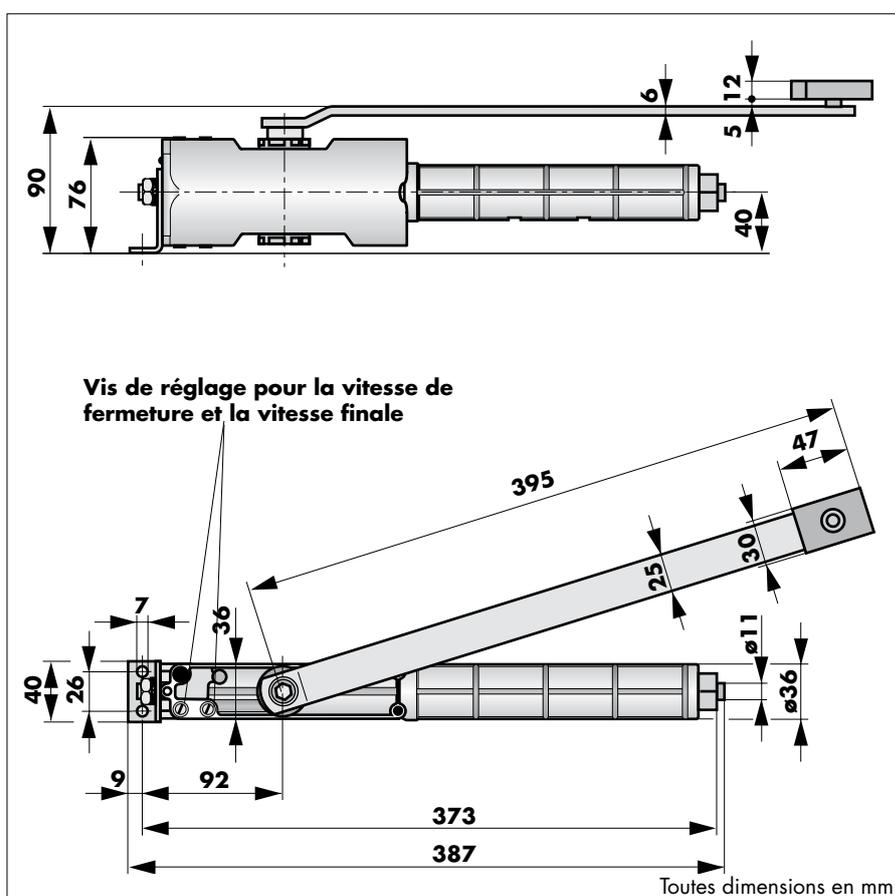
Ferme-porte à glissière Phantom PH 90

Le ferme-porte Phantom PH 90 est le nouveau modèle du ferme-porte Phantom, décrit à la page précédente. La nouvelle construction permet de le monter dans des portes droites et gauches. Cela facilite en particulier le service et l'entretien des ascenseurs.

L'ancien modèle du ferme-porte Phantom se remplace sans aucun problème par le Phantom PH 90. Cependant il faut également remplacer le bras, parce que le bras de l'ancien modèle n'est pas compatible avec la nouvelle exécution. Par conséquent le Phantom PH 90 est toujours livré avec le bras long.

Le Phantom PH 90 est prévu pour des portes de 700 à 900 mm de largeur et un poids maximum de 60 kg. En cas d'autres données, prière de nous consulter.

Dimensions



Références de commande

Ferme-porte PHANTOM PH 90 avec bras long	référence 600081
Bras court, 272 mm	référence 600082
Bras long, 372 mm	référence 600083



Ferme-porte d'ascenseur Koni

Le ferme-porte "Koni" est un ferme-porte à vitesse de fermeture réglable et avec amortissement de fin de course en fermeture. Il s'utilise comme pièce de rechange pour des ascenseurs Otis.

Le ferme-porte s'installe dans l'huissierie de la porte. Le ferme-porte Koni est disponible avec des puissances différentes. La force nécessaire dépend de la largeur de la porte (voir diagramme en-bas).

Dimensions

Référence	La	Le*	Lc
203262	625	495	394
203263	625	495	394
203265	610	480	379
203269	570	440	339
203270	610	480	379

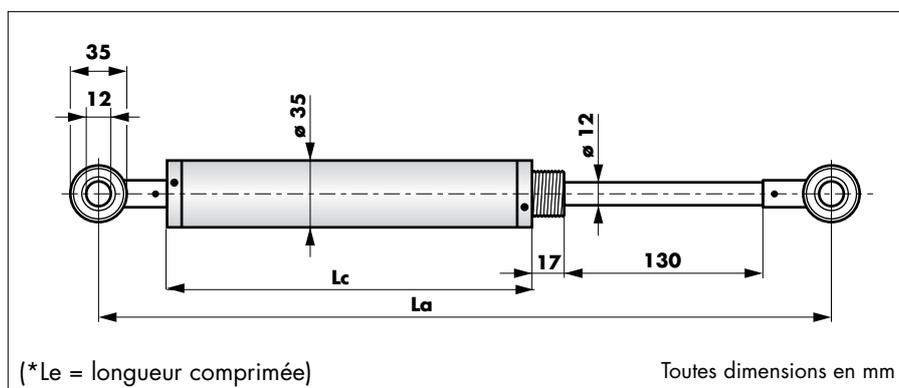
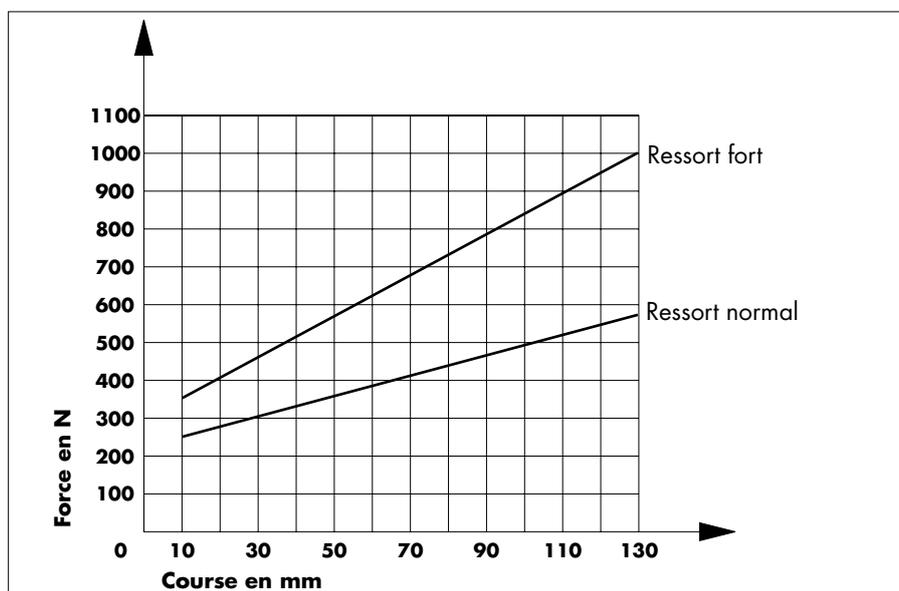


Diagramme des puissances de fermeture



Références de commande

Modèle	Force de fermeture	Référence
Ferme-porte Koni, ressort normal	30 - 40 N	203262
Ferme-porte Koni, ressort fort	50 - 60 N	203263
Ferme-porte Koni, ressort normal, court	30 - 40 N	203265
Ferme-porte Koni, ressort normal, très court	30 - 40 N	203269
Ferme-porte Koni, ressort très faible, court	15 N	203270

Amortisseur de portes battantes ED STD 3

L'amortisseur DICTATOR ED STD 3 est destiné à amortir des portes battantes fermant automatiquement par un ressort. L'amortisseur s'installe par la cage d'ascenseur dans l'huissierie de la porte.

La tige de l'amortisseur sort par un perçage de l'huissierie et heurte contre la face latérale du côté de la charnière de la porte. Pour protéger la tôle de la porte une cale durcie est fixée sur la porte comme butée pour la tige.

L'amortisseur ED STD 3 amortit hydrauliquement. Il est caractérisé par son réservoir de compensation d'huile. Celui garantit que l'amortisseur amortit sur toute sa course. Si l'amortisseur était fabriqué d'une tube simple, de l'air dans le cylindre pourrait réduire considérablement l'amortissement.

Le guidage en bronze durci de la tige en combinaison avec des garnitures spéciales garantit une longue durée de vie. Une bague en polyuréthane protège les garnitures et le guidage contre souillures et endommagement.



Données techniques

Liquide d'amortissement	huile hydraulique
Boîtier	aluminium
Butée	acier à ressort ou acier CrMoV durci
Plage de température	0° jusqu'à +50 °C
Poids de la porte	20 jusqu'à 200 kg
Types de portes	marque Stahl ; marque Otis : type ED STD 3 L

Montage



L'amortisseur se fixe avec trois vis par la cage de l'ascenseur dans l' huisserie de la porte, la tige en sortant par un perçage de 15 à 20 mm.

Attention : Il ne faut pas trop serrer les vis pour fixer la plaque frontale, parce que cela pourrait bloquer le mouvement de la tige.

Il faut toujours fixer la plaque de butée ① sur la face latérale de la porte à la hauteur de la tige. Quand on ferme la porte, la tige devrait toucher le centre de la plaque.

Mise en service

Avant d'ajuster l'amortisseur, on doit entrer la tige plusieurs fois en fermant la porte pour faire sortir des bulles d'air du cylindre qui se sont formées pendant le transport.

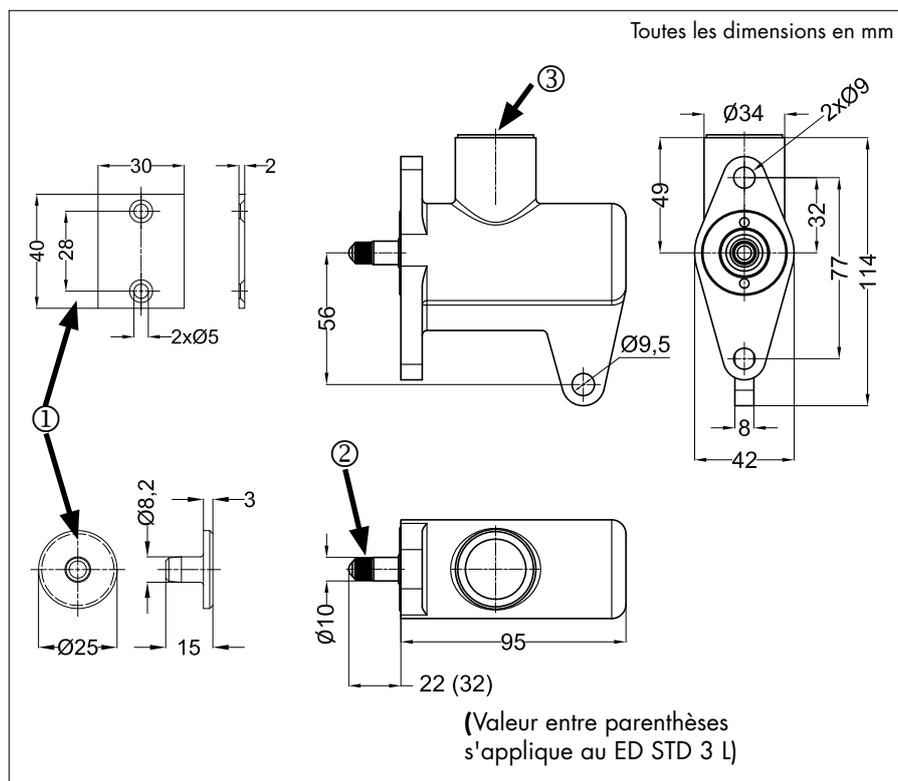
Réglage

Epoignez la tige avec une pince - mais seulement dans le secteur moleté ②. **Important :** Il ne faut dans aucun cas endommager la tige dans sa partie polie! Pour le réglage il faut tourner, tirant en même temps, la tige complètement sortie : dans le sens des aiguilles d'une montre = amortissement plus faible, dans l'autre sens = amortissement plus fort.

Entretien

L'amortisseur ED STD 3 ne nécessite aucun entretien. Si la tige est encrassée, il est recommandé de la nettoyer avec précaution. Le niveau d'huile peut être contrôlé en enlevant le bouchon ③.

Dimensions



Références de commande

ED STD 3 avec butée carrée	référence 203401
ED STD 3 sans accessoires	référence 203401L
ED STD 3 L avec butée ronde	référence 203402
Butée carrée pour portes marque Stahl	référence 205141
Butée ronde pour portes marque Otis	référence 205188
Huile hydraulique pour remplir l'ED STD 3 (1 litre)	référence 205099

Contacteurs de porte Dictator

Les contacteurs de porte Dictator sont prévus pour des portes battantes d'ascenseur. Ils assurent une bonne fermeture des portes avant que l'ascenseur se mette en mouvement.

Les points de contact sont argentés afin de réduire autant que possible la formation d'étincelles quand la porte ferme et d'augmenter la durée de vie de ces contacteurs.



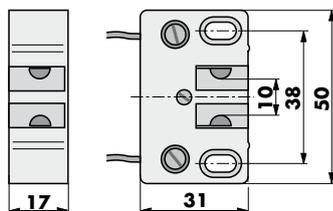
Aperçu

Points de contact	argenté
Matériel du boîtier	matière plastique
Type	ZKK

Contacteurs de porte Dictator

Dimensions

Toutes les dimensions en mm



Contacteur de porte ZKK

Références de commande

Contacteur de porte ZKK

référence 050104

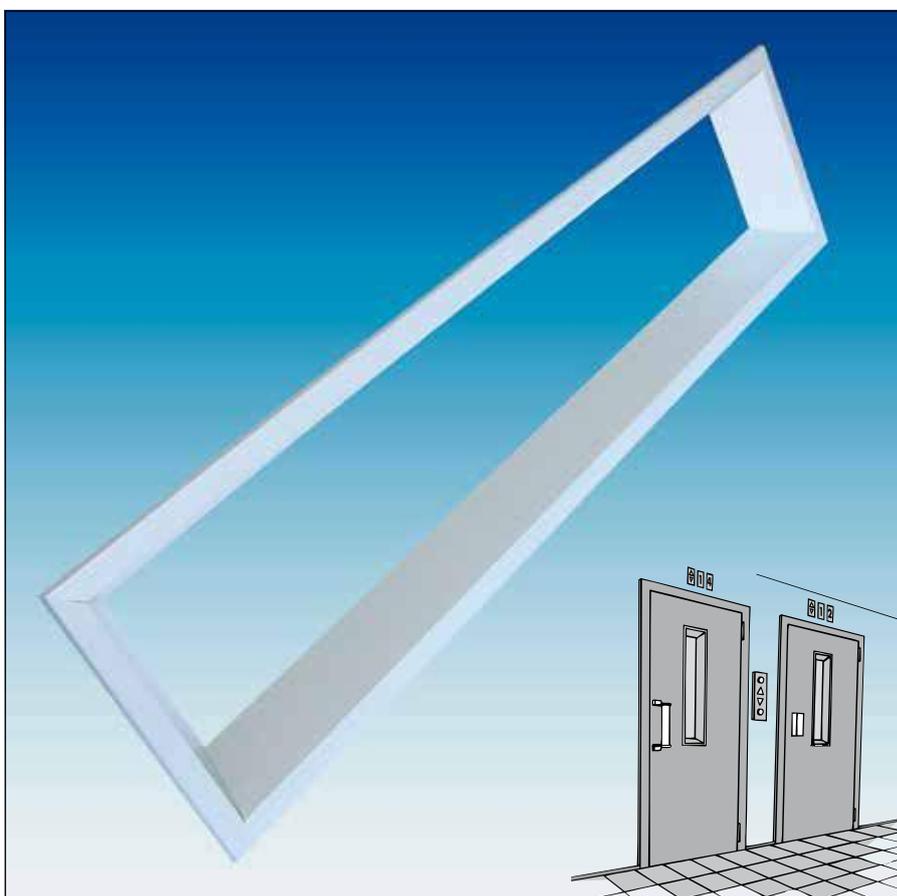
Poignées et oculus pour portes battantes d'ascenseur

Les poignées DICTATOR sont spécialement prévues pour des portes d'ascenseur. Leur réalisation robuste les rend résistantes à une utilisation intensive. Il est aussi possible de les utiliser en dehors.

Les poignées et les fixations sont faites d'un alliage spécial d'aluminium. La surface est anodisée en argent. D'autres couleurs sont possibles en cas de commandes substantielles.

Les cotes données représentent les modèles standard. D'autres longueurs peuvent être fournies sur demande.

Mais DICTATOR livre aussi un oculus pour des portes d'ascenseur qui va avec les poignées.



Données techniques

Présentation	anodisé argent
Matière	aluminium (AlMgSi 0,5)
Modèles spéciaux	en acier verni



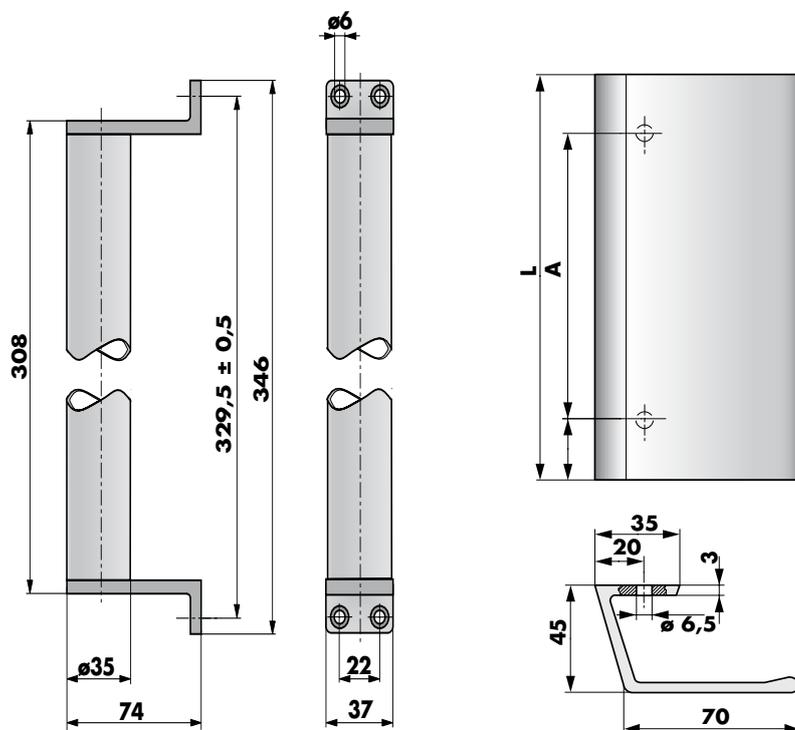
Poignées et oculus pour portes battantes

Les poignées de porte DICTATOR type "S" se composent de deux équerres de montage et d'un tube central. Elles sont fixées à la porte par 4 vis M5. Les poignées type "ST" sont produites d'un profil d'aluminium en forme de "U". Vérifiez que des filetages suffisamment solides soient prévus dans la porte, p.ex. des contreplaques avec filetage M5 soudés dans la porte.

L'oculus s'insère dans la niche prévue de la porte et s'y encliquette.

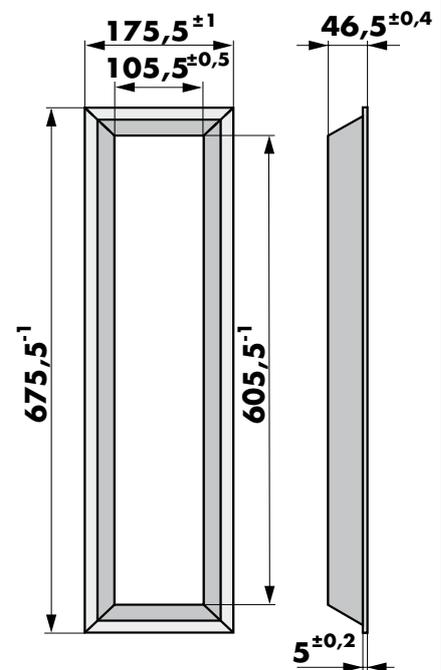
Dimensions

Toutes les dimensions en mm



Poignée de porte "S"

Poignée de porte "ST"



Oculus
100 x 600 mm

Références de commande

Poignée "ST" (argent)	A = 100	L = 120	référence 090027
Poignée "ST" (argent)	A = 120	L = 170	référence 090012
Poignée "ST" (argent)	A = 120	L = 200	référence 090030
Poignée "ST" (argent)	A = 160	L = 200	référence 090028
Poignée "ST" (argent)	sans perçages	L = 280	référence 090016
Poignée "S" (argent)			référence 090014
Oculus 100 x 600 mm "H" argent, aluminium anodisé			référence 090001

Accessoires pour portes coulissantes

DICTATOR fournit des accessoires différents pour des portes coulissantes d'ascenseur :

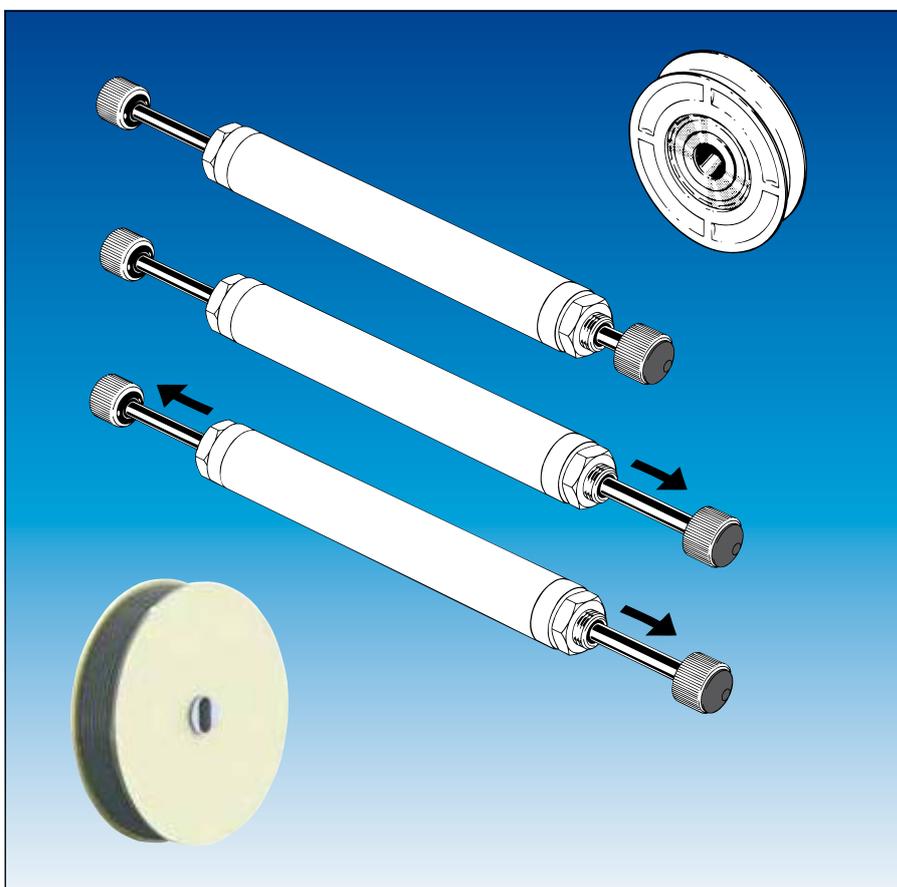
- Amortisseurs hydrauliques ZDH travaillant de deux côtés
- Amortisseurs Standard Haushahn
- Enrouleurs
- Galets

Les **amortisseurs pour portes coulissantes ZDH** sont prévus pour amortir des deux côtés des masses ayant des vitesses jusqu'à 2,0 m/s. Seulement un amortisseur amortit une porte coulissante aux deux positions finales. L'amortisseur est fixé sur la porte. En même temps il faut installer des butées dans les deux positions finales.

Tous les amortisseurs type ZDH sont réglables et ajustables d'une manière optimale à toutes les situations. A la page suivante vous trouverez des informations sur les modèles utilisés le plus souvent en portes coulissantes d'ascenseurs.

Pour la fermeture mécanique des portes coulissantes on se sert souvent de nos **enrouleurs DICTATOR**.

Les **galets DICTATOR** sont installés dans les mécanismes des portes coulissantes d'ascenseur.



Aperçu

Amortisseurs DICTATOR ZDH travaillant dans les deux sens	page 01.046.00
Amortisseurs DICTATOR Standard Haushahn	page 01.047.00
Enrouleurs DICTATOR	page 01.048.00
Galets DICTATOR	page 01.050.00

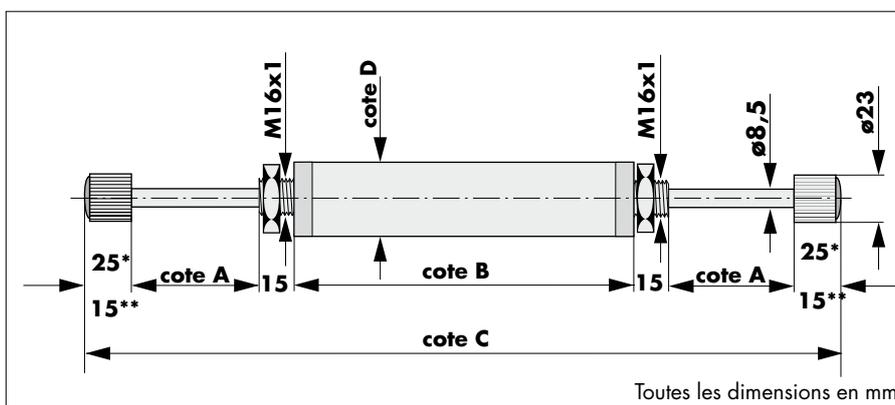


Amortisseur universel ZDH amortissant aux deux cotés

Nous fournissons trois types différents d'amortisseurs ZDH : avec les deux tiges sortant automatiquement, avec des tiges se sortant mutuellement ou avec une tige sortant automatiquement et la deuxième étant sortie par la première.

Avec les amortisseurs avec réglage en tournant la tige (ZR), il faut sortir la tige complètement du cylindre et la tourner en tirant pour augmenter ou diminuer l'amortissement. La vis de réglage des amortisseurs avec réglage par vis (NR) se trouve à la tête de la tige.

Dimensions



* Hauteur de la butée de caoutchouc des amortisseurs à réglage en tournant la tige : 25 mm

** Hauteur de la butée de caoutchouc des amortisseurs à réglage par vis : 15 mm

Données techniques et références de commande

Modèle	Cote A	Cote B	Cote C	Cote D	Réglage	Marque d'ascenseur	Référence
ZDH 50/50 BG	50	137	297	28	par vis	-	210110
ZDH 50/50 a	50	137	297	28	par vis	-	210000
ZDH 50/50 a/EG/P	50	220	400	28	en tournant la tige	Rathgeber	203190
ZDH 60/80 a	60/80	260	484	28	en tournant la tige		210420*
ZDH 70/70 a/EG/P	70	260	480	28	en tournant la tige	Rathgeber	203191
ZDH 55/55 BG	55	132	255	35	en tournant la tige tige d'une seule pièce	Rathgeber	203195**
ZDH 120 BG	120	208	408	28	en tournant la tige tige d'une seule pièce	Stahl, jusqu'à 1300 mm de largeur	203162

* Au côté de la tige de 60 mm le filetage a 44 mm de longueur.

** Tige Ø 12 mm, filetage d'un côté M 24 x 1 mm, 17 mm long

Légende :

- a réarmement automatique des deux côtés
- a/EG réarmement automatique d'un côté, l'autre tige sort quand on enfonce la tige "automatique"
- BG les tiges se sortent l'une à l'autre
- P amortissement progressif

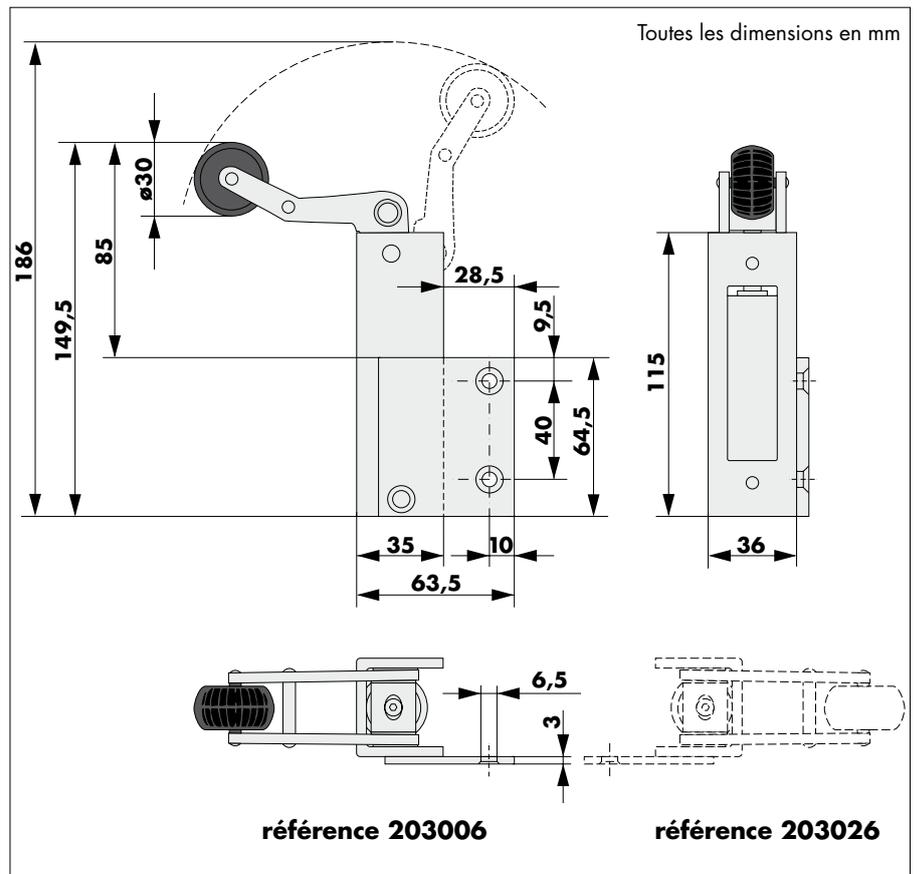


Amortisseur de porte Standard Haushahn pour portes coulissantes

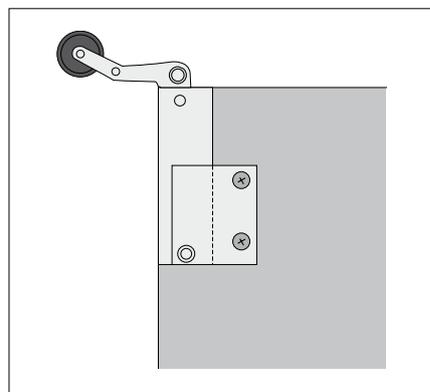
Vous trouverez cet amortisseur surtout dans des ascenseurs de marque Haushahn. Selon la position de l'attache latérale et verticale ce modèle peut s'utiliser pour des portes coulissantes d'ascenseur gauches ou droites.

Grâce à l'usinage de haute qualité et l'amortissement progressif, il ferme les portes d'ascenseur très doucement. Comme liquide d'amortissement sert une huile silicone ne pas changeant avec les températures et assurant ainsi un fonctionnement fiable sans réglage additionnel.

Dimensions



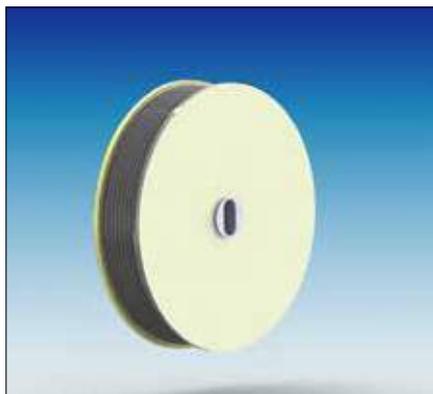
Montage



Avec les portes coulissantes on y monte l'amortisseur au devant de la porte. Par son attache il est fixé à la porte à l'aide de deux vis (M6). La force d'amortissement peut être réglée précisément en tournant la tige. Veuillez voir l'instruction précise à la page 01.020.00.

Références de commande

Standard Haushahn, 20 N, attache gauche (porte ferme à gauche)	réf. 203 006
Standard Haushahn, 20 N, attache droite (porte ferme à droite)	réf. 203 026



Enrouleurs à ressort DICTATOR pour des portes coulissantes

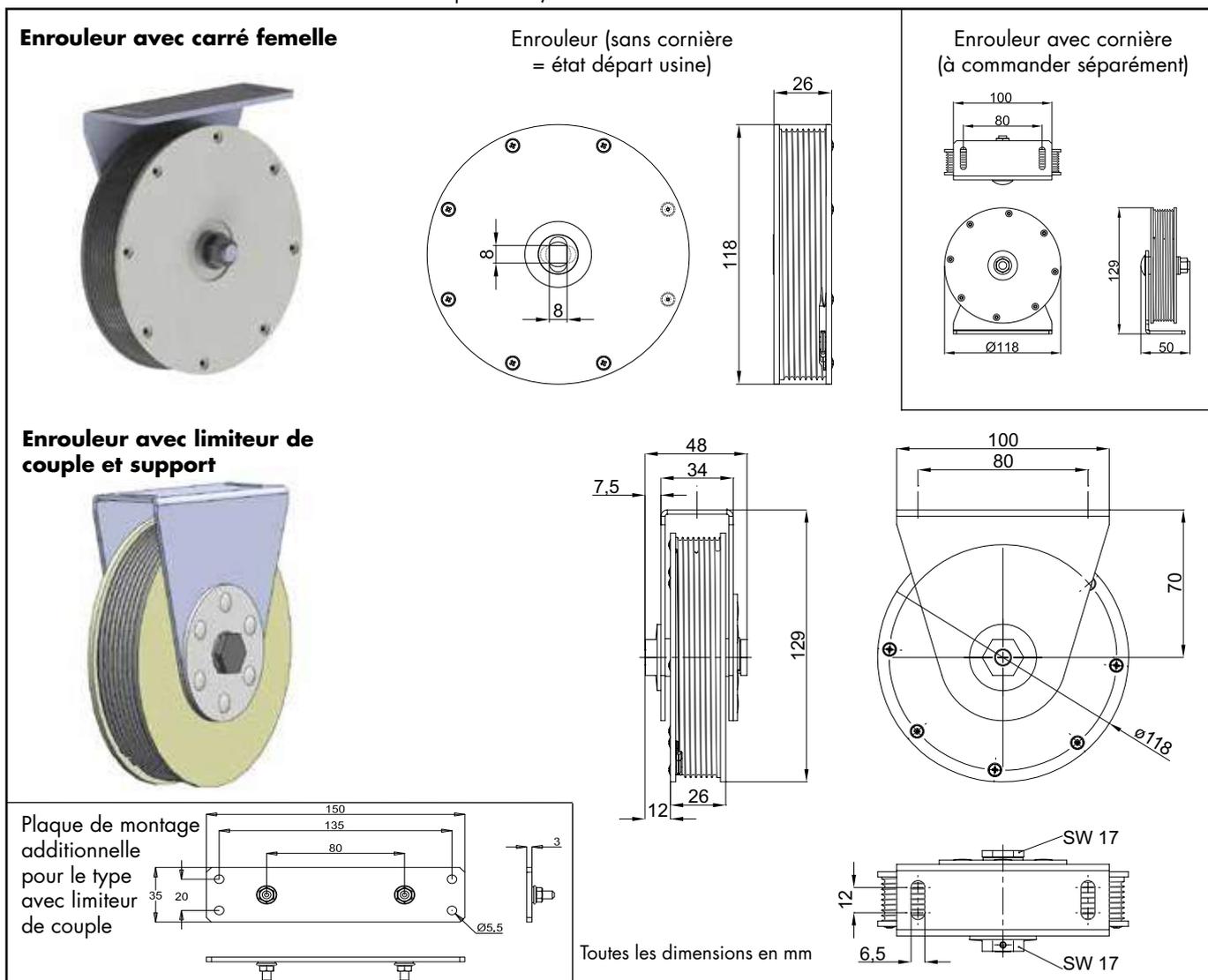
Selon l'EN 81-1/2, point 7.7.3.2., il faut équiper toutes les portes de gaine actionnées par la porte de la cabine d'un dispositif de fermeture mécanique additionnel. C'est une application idéale pour les nouveaux modèles des enrouleurs à ressorts DICTATOR avec leur carter en matière plastique, car ils offrent une longue durée de vie et un fonctionnement optimal. Cela se doit aux rainures de guidage injectées pour le câble en plastique et au logement optimisé du ressort dans le carter. En utilisant un carter et un câble de matière plastique on minimise aussi le bruit.

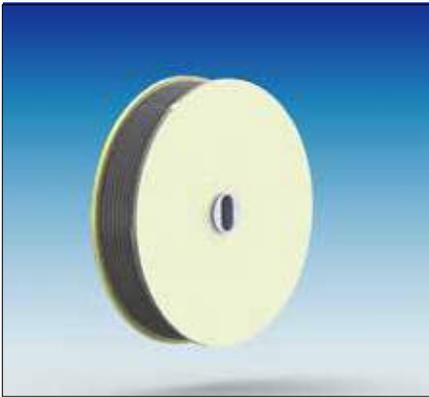
Exécutions

L'enrouleur à ressort en matière plastique est disponible avec des moyeux différents, selon le type de montage et le confort de manœuvre désiré.

- Moyeu pour le montage sur un boulon carré de 8 mm ou pour la fixation par un boulon brut M8 avec collet carré DIN 603 (ne sont pas compris). Pour cette exécution il y a une cornière, référence 070113, voir l'illustration chez Dimensions.
- Limiteur de couple : celui-ci empêche qu'on endommage par erreur le ressort en le bandant ou débandant. L'enrouleur avec limiteur de couple est toujours fourni avec un support (zingué ou en AISI 304). La plaque de montage facilite beaucoup le montage au mur ou au plafond quand on y fixe le support par des vis sans tête (à commander séparément).

Dimensions



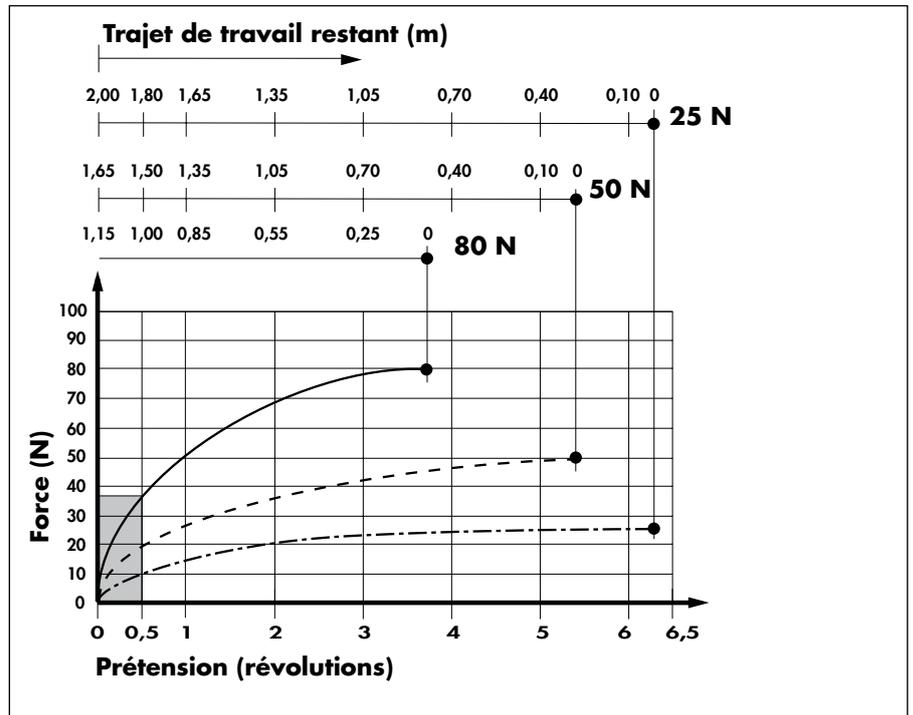


Enrouleurs à ressort DICTATOR pour des portes coulissantes - cont.

Pour assurer le fonctionnement optimal de l'enrouleur à ressort, il faut que les portes manœuvrent si librement que la force de l'enrouleur utilisé suffise de fermer la porte de chaque position. Si vous n'êtes pas sûr de quelle force vous avez besoin, mesurez avec un peson à ressort.

En général on peut dire : le plus haute est la force de l'enrouleur, c'est à dire le plus qu'on l'a précontraint, le plus courte est le trajet possible.

Diagramme force-trajet



Données techniques

Matériel du carter	matière plastique DOMAMID difficilement inflammable
Câble	câble Kevlar difficilement inflammable, enveloppé de polyester environ Ø 2 mm, avec cosse (diamètre intérieur env. 5,5 mm)
Force de fermeture	25 N - 80 N, selon le modèle

Références de commande

Enrouleur à ressort 25 N avec carré femelle	référence 070110
Enrouleur à ressort 50 N avec carré femelle	référence 070111
Enrouleur à ressort 80 N avec carré femelle	référence 070112
Cornière pour l'enrouleur avec carrée femelle, zinguée	référence 070113
Enrouleur 25 N avec limiteur de couple, support zingué	référence 070102
Enrouleur 50 N avec limiteur de couple, support zingué	référence 070093
Enrouleur 80 N avec limiteur de couple, support zingué	référence 070094
Enrouleur 25 N avec limiteur de couple, support en AISI 304	référence 070103
Enrouleur 50 N avec limiteur de couple, support en AISI 304	référence 070098
Enrouleur 80 N avec limiteur de couple, support en AISI 304	référence 070099
Plaque de montage pour l'enrouleur à ressort avec limiteur de couple, zinguée	référence 070114



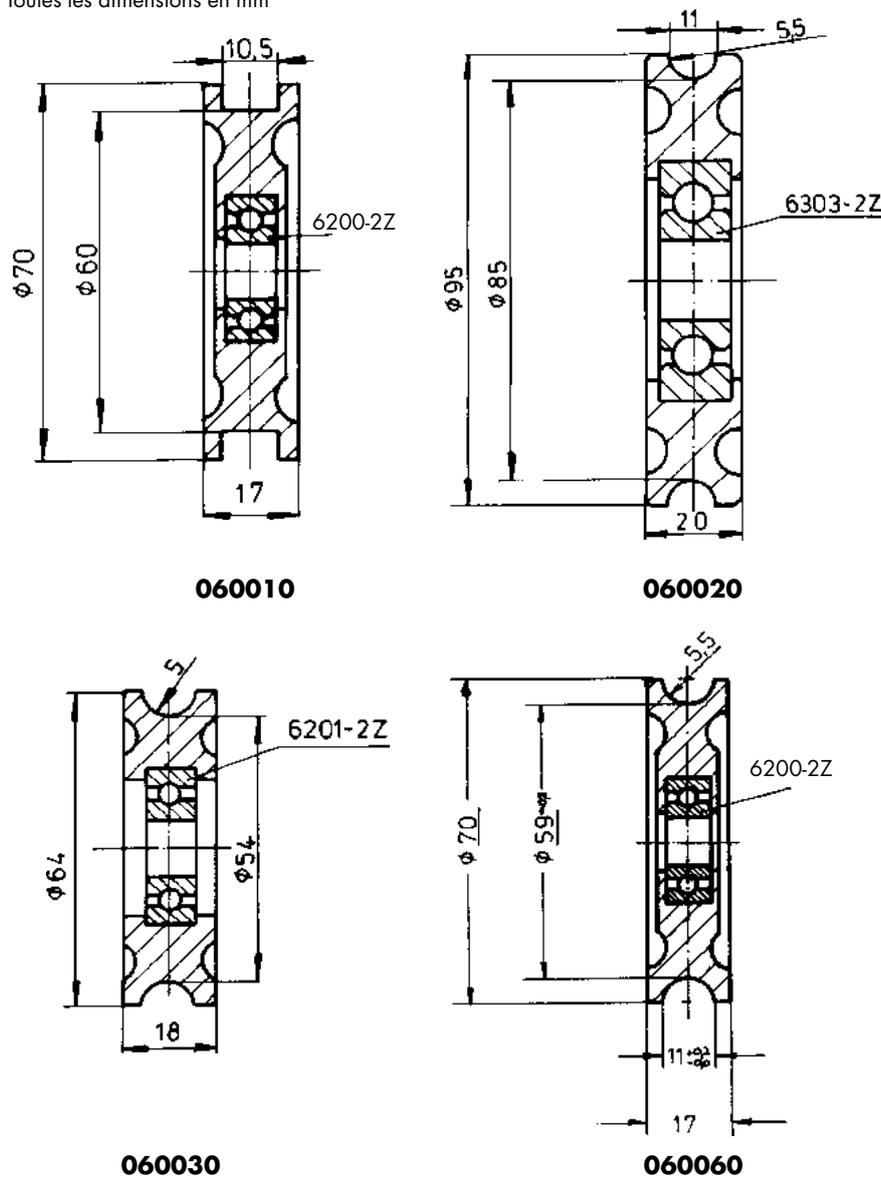
Galets DICTATOR pour portes coulissantes

Les galets DICTATOR pour portes coulissantes se produisent avec roulement à billes intégré. Nous fournissons des diamètres et surfaces de roulement différents.

Les cotes suivantes représentent une partie de notre gamme standard.

Dimensions

Toutes les dimensions en mm



Références de commande

Galet $\phi 70$	référence 060010
Galet $\phi 95$	référence 060020
Galet $\phi 64$	référence 060030
Galet $\phi 70$	référence 060060

Accessoires d'ascenseur additionnels

A côté des accessoires pour portes d'ascenseurs présentés aux pages précédentes, DICTATOR fournit aussi des **commutateurs magnétiques Novoperm** pour le contrôle de position :

Les commutateurs magnétiques de la **série BA** sont des commutateurs à fente qui travaillent dans n'importe quelle position. Par leur système magnétique spéciale ils sont particulièrement adaptés aux exigences de la construction d'ascenseurs et de convoyeurs. Le système magnétique et les valeurs de contact assurent une plage très favorable pour mettre en et couper le contact.

Les commutateurs magnétiques de la **série R** sont des initiateurs d'approche cylindriques. On monte le contact commutateur et l'aimant de commande séparément. L'aimant s'approchant au commutateur magnétique déclenche l'opération de commutation. Les commutateurs magnétiques R sont faciles à monter, même s'il n'y a pas beaucoup de place.

Les **produits** suivants sont disponibles **sur demande** :

- Plafonds lumineux pour des cabines d'ascenseur
- Pièces de rechange pour des types d'ascenseurs plus âgés, p.ex. Schindler



Aperçu

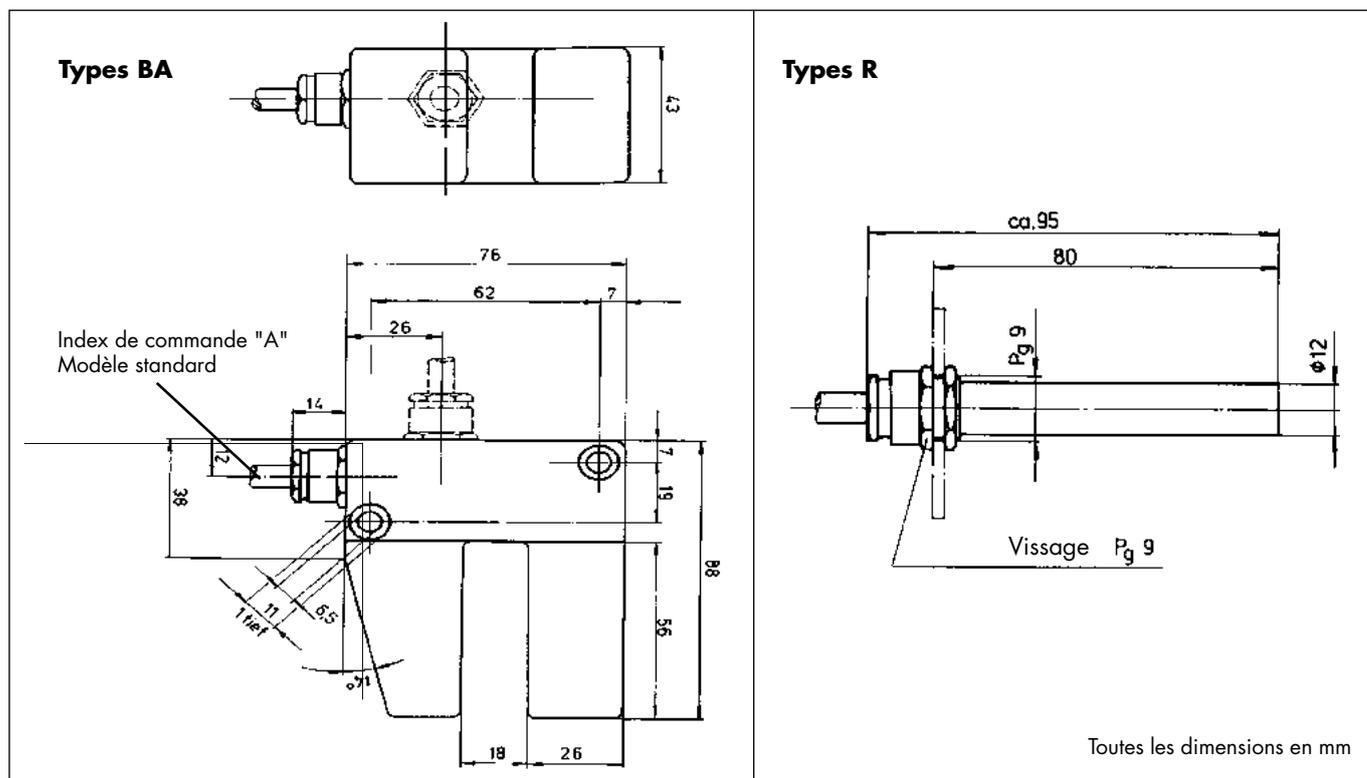
Détecteurs magnétiques de proximité Novoperm	page 01.056.00
Plafonds lumineux DICTATOR pour des cabines d'ascenseur	sur demande
Pièces de rechange	sur demande

Commutateurs magnétiques Novoperm

Données techniques

	BA 30	BA 23S	R 33	R 34
Type de contact	inverseur	de travail	inverseur	inverseur
Type de protection	IP 60			
Puissance de coupure maxi	30 W/60 VA	100 W	120 W/120 VA	80 W/80 VA
Tension de commutation maxi	230 VAC	400 VAC	250 VAC	250 VAC
Courant commutable maxi	1 A	3 A	3 A	1,3 A
Temps de réponse	< 4 ms	< 4,5 ms	< 3,5 ms	< 3,5 ms
Temps de rebondissement	< 0,5 ms			
Fréquence de fonctionnement	100 Hz			
Durée de vie mécanique du contact	10 ⁹ opérations de commutation			
Câble de connexion (moulé fixement)	2,5 m	2,5 m	1,0 m	1,0 m
Plage de température	-40 °C jusqu'à +60 °C			

Dimensions



Références de commande

Commutateur magnétique NOVOPERM type BA 30	référence 050029
Commutateur magnétique NOVOPERM type BA 23-S	référence 700123
Commutateur magnétique NOVOPERM type R 33	référence 050036
Commutateur magnétique NOVOPERM type R 34	référence 050037
Plus de types sur demande	